

# Euroopan unionin virallinen lehti

# L 175

Suomenkielinen laitos

## Lainsäädäntö

50. vuosikerta  
5. heinäkuuta 2007

Sisältö	I	<i>EY:n ja Euratomin perustamissopimuksia soveltamalla annetut säädökset, joiden julkaiseminen on pakollista</i>	
		ASETUKSET	
	★	Neuvoston asetus (EY) N:o 783/2007, annettu 25 päivänä kesäkuuta 2007, poikkeusten myöntämisestä Bulgarialle ja Romaniolle eräistä kalastuslaivastojen viitetasoihin liittyvistä asetuksen (EY) N:o 2371/2002 säännöksistä	1
		Komission asetus (EY) N:o 784/2007, annettu 4 päivänä heinäkuuta 2007, tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi	3
	★	Komission asetus (EY) N:o 785/2007, annettu 4 päivänä heinäkuuta 2007, 6-fytaasin EC 3.1.3.26 (Phyzyme XP 5000G/Phyzyme XP 5000L) hyväksymisestä rehun lisäaineena <sup>(1)</sup>	5
	★	Komission asetus (EY) N:o 786/2007, annettu 4 päivänä heinäkuuta 2007, endo-1,4-beeta-mannaasi EC 3.2.1.78 -valmisteen (Hemicell) hyväksymisestä rehun lisäaineena <sup>(1)</sup>	8
	★	Komission asetus (EY) N:o 787/2007, annettu 4 päivänä heinäkuuta 2007, yhteisössä toimintakieltoon asetettuja lentoliikenteen harjoittajia koskevasta yhteisön luettelosta annetun komission asetuksen (EY) N:o 474/2006 muuttamisesta <sup>(1)</sup>	10
		Komission asetus (EY) N:o 788/2007, annettu 4 päivänä heinäkuuta 2007, asetuksella (EY) N:o 969/2006 avatusta maissia koskevasta yhteisön tariffikiintiöstä 25 päivän kesäkuuta ja 2 päivän heinäkuuta 2007 välisenä aikana jätettyihin tuontitodistushakemuksiin sovellettavasta jakokertoimesta	26
	★	Komission asetus (EY) N:o 789/2007, annettu 4 päivänä heinäkuuta 2007, tiettyjen rajoittavien toimenpiteiden käyttöönotosta entisen Jugoslavian alueen kansainvälisen rikostuomioistuimen toimeksiannon tehokkaan täytäntöönpanon tukemiseksi annetun asetuksen (EY) N:o 1763/2004 muuttamisesta 11. kerran	27
	★	Komission asetus (EY) N:o 790/2007, annettu 4 päivänä heinäkuuta 2007, Ruotsin lipun alla purjehtivien alusten kielikampelan kalastuksen kieltämisestä ICES-alueella IIIa, EY:n vesillä alueille IIIb, IIIc ja IIId	29

<sup>(1)</sup> ETA:n kannalta merkityksellinen teksti

(jatkuu kääntöpuolella)

## PÄÄTÖKSET

## Neuvosto

2007/460/EY:

- ★ AKT-EY-ministerineuvoston päätös N:o 1/2007, tehty 25 päivänä toukokuuta 2007, yhdeksännen Euroopan kehitysrahaston (EKR) pitkän aikavälin kehityksen määrärahojen osittaisesta kohdentamisesta yhdeksännen EKR:n alueellisen yhteistyön ja yhdentymisen määrärahoihin AKT-valtioiden keskinäisessä yhteistyössä käytettäväksi ..... 31

2007/461/EY:

- ★ AKT-EY-ministerineuvoston päätös N:o 2/2007, tehty 25 päivänä toukokuuta 2007, komission hallinnoiman kahdenvälisen lisärahoituksen sallimisesta Afrikan rauhanrahaston tavoitteiden tukemiseksi ..... 35

2007/462/EY:

- ★ AKT-EY-ministerineuvoston päätös N:o 3/2007, tehty 25 päivänä toukokuuta 2007, kahdeksannen ja yhdeksännen Euroopan kehitysrahaston varojen myöntämisestä Somalialle tehdyn AKT-EY-ministerineuvoston päätöksen N:o 3/2001 muuttamisesta ..... 36

## Komissio

2007/463/EY:

- ★ Komission päätös, tehty 4 päivänä heinäkuuta 2007, luvan antamisesta jäsenvaltioille tehdä päätöksiä neuvoston direktiivin 1999/105/EY mukaisesti kolmansissa maissa tuotettua metsänviljelyaineistoa koskevista takeista tehdyn päätöksen 2005/942/EY muuttamisesta (tiedoksiannettu numerolla K(2007) 3173) ..... 37

## Oikaisuja

- Oikaistaan komission asetus (EY) N:o 743/2007, annettu 28 päivänä kesäkuuta 2007, sellaisenaan vietävien valkoisen sokerin ja raakasokerin vientitukien vahvistamisesta (EUVL L 169, 29.6.2007) ..... 39



## I

(EY:n ja Euratomin perustamissopimuksia soveltamalla annetut säädökset, joiden julkaiseminen on pakollista)

## ASETUKSET

**NEUVOSTON ASETUS (EY) N:o 783/2007,**

**annettu 25 päivänä kesäkuuta 2007,**

**poikkeusten myöntämisestä Bulgarialle ja Romanialle eräistä kalastuslaivastojen viitetasoihin liittyvistä asetuksen (EY) N:o 2371/2002 säännöksistä**

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

nitun asetuksen 13 artiklassa säädetyistä laivastoon lisäämistä ja laivastosta poistoa koskevasta järjestelystä johtuvien velvoitteiden kanssa.

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon Bulgarian ja Romanian liittymissopimuksen,

(4) Tästä syystä Bulgarialle ja Romanialle ei ole tarkoituksenmukaista vahvistaa asetuksen (EY) N:o 2371/2002 12 artiklassa säädetyjä viitetasoja eikä soveltaa niihin mainitun asetuksen 11 artiklan 2 ja 4 kohtaa, sillä tämä ei vaikuttaisi mitenkään laivaston hallintointiin näissä jäsenvaltioissa.

ottaa huomioon Bulgarian ja Romanian liittymisasiakirjan ja erityisesti sen 56 artiklan,

(5) Näin ollen Bulgarialle ja Romanialle olisi myönnettävä poikkeukset mainituista asetuksen (EY) N:o 2371/2002 säännöksistä,

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Elollisten vesiluonnonvarojen säilyttämisestä ja kestävästä hyödyntämisestä yhteisessä kalastuspolitiikassa 20 päivänä joulukuuta 2002 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 2371/2002 (1) 12 artiklassa säädetään, että kunkin jäsenvaltion laivastolle vahvistettava viitetaso on kullekin laivaston osalle vahvistettujen monivuotisen ohjausohjelman 1997–2002 tavoitteiden summa.

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Asetuksen (EY) N:o 2371/2002 11 artiklan 2 ja 4 kohtaa sekä 12 artiklaa ei poikkeuksellisesti sovelleta Bulgariaan ja Romaniaan.

(2) Bulgarialla ja Romanialla ei ole asetuksen (EY) N:o 2371/2002 12 artiklassa tarkoitettuja tavoitteita.

*2 artikla*

(3) Näille uusille jäsenvaltioille voitaisiin vahvistaa viitetasot vain suhteessa niiden laivastojen tasoon liittymishetkellä. Tässä tapauksessa asetuksen (EY) N:o 2371/2002 11 artiklan 2 ja 4 kohdassa säädetyt velvoitteet olisivat kuitenkin merkityksettömiä, sillä ne olisivat päällekkäisiä mai-

Tämä asetus tulee voimaan kolmantena päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

(1) EYVL L 358, 31.12.2002, s. 59.

Sitä sovelletaan 1 päivästä tammikuuta 2007.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Luxemburgissa 25 päivänä kesäkuuta 2007.

*Neuvoston puolesta*  
*Puheenjohtaja*  
A. SCHAVAN

---

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 784/2007,****annettu 4 päivänä heinäkuuta 2007,****tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon hedelmien ja vihannesten tuontijärjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 21 päivänä joulukuuta 1994 annetun komission asetuksen (EY) N:o 3223/94 <sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 4 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksessa (EY) N:o 3223/94 säädetään Uruguayn kieroksen monenvälisten kauppaneuvottelujen tulosten mukaisesti komission vahvistamista kolmansien maiden tuonnin kiinteiden arvojen perusteista liitteissä määriteltävien tuotteiden ja ajanjaksojen osalta.

- (2) Edellä mainittujen perusteiden mukaisesti tuonnin kiinteät arvot on vahvistettava tämän asetuksen liitteessä esitetyille tasolle,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Asetuksen (EY) N:o 3223/94 4 artiklassa tarkoitetut tuonnin kiinteät arvot vahvistetaan liitteessä olevassa taulukossa merkityllä tavalla.

*2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan 5 päivänä heinäkuuta 2007.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 4 päivänä heinäkuuta 2007.

*Komission puolesta*

Jean-Luc DEMARTY

*Maatalouden ja maaseudun kehittämisen pääosaston  
pääjohtaja*

<sup>(1)</sup> EYVL L 337, 24.12.1994, s. 66. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 386/2005 (EUVL L 62, 9.3.2005, s. 3).

## LIITE

**tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi 4 päivänä heinäkuuta  
2007 annettuun komission asetukseen**

(EUR/100 kg)

CN-koodi	Kolmannen maan koodi <sup>(1)</sup>	Tuonnin kiinteä arvo
0702 00 00	MA	36,7
	TR	97,2
	ZZ	67,0
0707 00 05	TR	107,1
	ZZ	107,1
0709 90 70	IL	42,1
	TR	89,1
	ZZ	65,6
0805 50 10	AR	49,8
	ZA	59,5
	ZZ	54,7
0808 10 80	AR	92,0
	BR	81,4
	CA	99,5
	CL	87,8
	CN	74,2
	NZ	103,7
	US	124,1
	UY	47,3
	ZA	108,2
	ZZ	90,9
0808 20 50	AR	82,9
	CL	86,1
	NZ	161,9
	ZA	105,6
	ZZ	109,1
0809 10 00	EG	88,7
	TR	207,1
	ZZ	147,9
0809 20 95	TR	263,6
	US	422,9
	ZZ	343,3
0809 30 10, 0809 30 90	US	120,3
	ZZ	120,3
0809 40 05	IL	150,7
	ZZ	150,7

<sup>(1)</sup> Komission asetuksessa (EY) N:o 1833/2006 (EUVL L 354, 14.12.2006, s. 19) vahvistettu maanimikkeistö. Koodi "ZZ" tarkoittaa "muuta alkuperää".

## KOMISSION ASETUS (EY) N:o 785/2007,

annettu 4 päivänä heinäkuuta 2007,

6-fytaaasin EC 3.1.3.26 (Phyzyme XP 5000G/Phyzyme XP 5000L) hyväksymisestä rehun lisäaineena

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon eläinten ruokinnassa käytettävistä lisäaineista 22 päivänä syyskuuta 2003 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1831/2003<sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 9 artiklan 2 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksessa (EY) N:o 1831/2003 säädetään eläinten ruokinnassa käytettävien lisäaineiden hyväksymisestä ja vahvistetaan hyväksynnän myöntämisperusteet ja -menettelyt.
- (2) Tämän asetuksen liitteessä esitetyn valmisteen hyväksyntää koskeva hakemus on jätetty asetuksen (EY) N:o 1831/2003 7 artiklan mukaisesti. Hakemuksen mukana on toimitettu asetuksen (EY) N:o 1831/2003 7 artiklan 3 kohdan mukaisesti vaadittavat tiedot ja asiakirjat.
- (3) Hakemus koskee 6-fytaaasi EC 3.1.3.26 -valmisteen (Phyzyme XP 5000G/Phyzyme XP 5000L), jota tuottaa *Schizosaccharomyces pombe* (ATCC 5233), uuden käyttötavan hyväksymistä broilerin, lihakalkkunoiden, munivien kanojen, liha-ankkojen, (vieroitettujen) porsaiden, lihasikojen ja emakkojen rehun lisäaineena, joka luokitellaan lisäaineluokkaan ”eläintuotantoon vaikuttavat lisäaineet”.
- (4) Komission asetuksella (EY) N:o 1743/2006<sup>(2)</sup> hyväksyttiin 6-fytaaasi EC 3.1.3.26 -valmisteen, jota tuottaa *Schizosaccharomyces pombe* (ATCC 5233), käyttö ilman määräämistä broilerin ruokinnassa.
- (5) On toimitettu uusia tietoja, jotka tukevat hakemusta valmisteen hyväksymiseksi broilerin, lihakalkkunoiden, munivien kanojen, liha-ankkojen, (vieroitettujen) porsaiden, lihasikojen ja emakkojen ruokinnassa. Euroopan elintarviketurvallisuusviranomaisen, jäljempänä ’viranomaisen’, totesi 17 päivänä lokakuuta 2006 antamassaan lausunnossa<sup>(3)</sup>, että 6-fytaaasi EC 3.1.3.26 -valmisteella (Phyzyme XP 5000G/Phyzyme XP 5000L), jota tuottaa *Schizosaccharomyces pombe* (ATCC 5233), ei ole haitallisia vaikutuksia eläinten terveyteen, ihmisten terveyteen tai ympäristöön. Se totesi myös, ettei valmiste aiheuta muita riskejä, joiden vuoksi hyväksyntää ei voitaisi myöntää asetuksen (EY) N:o 1831/2003 5 artiklan 2 kohdan mukaisesti. Lausunnon mukaan valmisteen käytöllä ei ole haitallisia vaikutuksia kyseisille uusille eläinryhmille. Viranomaisen antamassa lausunnossa suositellaan asianmukaisia toimenpiteitä käyttäjien turvallisuuden takaamiseksi. Erityisvaatimuksia markkinoille saattamisen jälkeisestä seurannasta ei lausunnon mukaan tarvita. Lausunnossa vahvistetaan myös asetuksella (EY) N:o 1831/2003 perustetun yhteisön vertailulaboratorion toimittama rehun lisäaineen analyysimenetelmää koskeva raportti.
- (6) Valmisteen arviointi osoittaa, että asetuksen (EY) N:o 1831/2003 5 artiklassa säädetty hyväksymisen edellytykset täyttyvät. Sen vuoksi olisi hyväksyttävä kyseisen valmisteen käyttö tämän asetuksen liitteessä kuvatulla tavalla.
- (7) Tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat elintarviketjua ja eläinten terveyttä käsittelevän pysyvän komitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

## 1 artikla

Hyväksytään lisäaineluokkaan ”eläintuotantoon vaikuttavat lisäaineet” ja funktionaaliseen ryhmään ”ruoansulatusta edistävät aineet” kuuluva liitteessä tarkoitettu valmiste eläinten ruokinnassa käytettävänä lisäaineena kyseisessä liitteessä vahvistetuina edellytyksin.

<sup>(3)</sup> Eläinten rehuissa käytettäviä lisäaineita, tuotteita tai aineita käsittelevän tiedelautakunnan antama lausunto entsyymivalmisteen Phyzyme™ XP 5000L/Phyzyme™ XP 5000G turvallisuudesta ja tehosta broilerin, lihakalkkunoiden, munivien kanojen, liha-ankkojen, (vieroitettujen) porsaiden, lihasikojen ja emakkojen rehun lisäaineena asetuksen (EY) N:o 1831/2003 mukaisesti. Annettu 17 päivänä lokakuuta 2006. *The EFSA Journal* (2006) 404, 1-20.

<sup>(1)</sup> EUVL L 268, 18.10.2003, s. 29. Asetus sellaisena kuin se on muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 378/2005 (EUVL L 59, 5.3.2005, s. 8).

<sup>(2)</sup> EUVL L 329, 25.11.2006, s. 16.

*2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan kahdentenkymmentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 4 päivänä heinäkuuta 2007.

*Komission puolesta*  
Markos KYPRIANOU  
*Komission jäsen*

---



## LIITE

Lisäaineen tunnistenumero	Luvanhaltijan nimi	Lisäaine (kauppanimi)	Koostumus, kemiallinen kaava, kuvaus, analyysimenetelmä	Elänlaji tai -ryhmä	Enimmäisikä	Vähimmäispitoisuus		Enimmäispitoisuus	Muut määräykset	Hyväksynnän voimassaolon päättyminen
						Aktiivisuusyksikkö/kg täysrehua, kosteuspitoisuus 12 %				
<b>Luokka: Eläintuotantoon vaikuttavat aineet. Funktionaalinen ryhmä: ruoansulatusta edistävät aineet</b>										
4a1640	Danisco Animal Nutrition	6-fytaasi EC 3.1.3.26 (Phyzyme XP 5000G/Phyzyme XP 5000L)	Lisäaineen koostumus: 6-fytaasi EC 3.1.3.26 -valmiste, jota tuottaa <i>Schizosaccharomyces pombe</i> (ATCC 5233) vähimmäisaktiivisuus: kiinteänä: 5 000 FTU (/)g nestemäisenä: 5 000 FTU/ml  Tehoaineen ominaispiirteiden kuvaus: 6-fytaasi (EC 3.1.3.26), jota tuottaa <i>Schizosaccharomyces pombe</i> (ATCC 5233)  Analyysimenetelmä (2): Kolorimetrinen menetelmä, jolla mitataan entsyymien fytaattisubstraattia vapauttaman epäorgaanisen fosfaatin määrää.	Broilerit Lihakalkkumat Munivat kanat Liha-ankat Porsaajat (vieroitetut) Lihasiat Emakot	— — — — — — —	250 FTU 250 FTU 150 FTU 250 FTU 250 FTU 250 FTU 500 FTU	— — — — — — —	1. Lisäaineen ja esiseoksen käyttöohjeissa on mainittava varastointilämpötila ja -aika sekä stabiilisuus rehua rakeistettaessa. 2. Käytetään rehussa, jotka sisältävät yli 0,23 % fytiiniin sitoutunutta fosforia. 3. (Vieroitetuille) porsaille 35 kgaan asti. 4. Suositeltava annostus/kg täysrehua: — broilerit: 500–750 FTU — lihakalkkumat: 250–1 000 FTU — munivat kanat: 150–900 FTU — liha-ankat: 250–1 000 FTU — (vieroitetut) porsaajat 500–1 000 FTU — lihasiat: 500–1 000 FTU — emakot: 500 FTU.	25. heinäkuuta 2017	

(1) 1 FTU on entsyymimäärä, joka vapauttaa natriumfytaattisubstraattia 1 mikromoolin epäorgaanista fosfaattia minuutissa (pH 5,5; 37 °C).

(2) Analyysimenetelmiä koskevia yksityiskohtaisia tietoja on saatavilla yhteisön vertailulaboratorion verkkosivuilla osoitteessa: [www.irmm.jrc.be/html/crfaa/](http://www.irmm.jrc.be/html/crfaa/)

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 786/2007,**  
**annettu 4 päivänä heinäkuuta 2007,**  
**endo-1,4-beeta-mannanaasi EC 3.2.1.78 -valmisteen (Hemicell) hyväksymisestä rehun lisäaineena**  
**(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon eläinten ruokinnassa käytettävistä lisäaineista 22 päivänä syyskuuta 2003 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1831/2003<sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 9 artiklan 2 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksessa (EY) N:o 1831/2003 säädetään eläinten ruokinnassa käytettävien lisäaineiden hyväksymisestä ja vahvistetaan hyväksynnän myöntämisperusteet ja -menettelyt.
- (2) Asetuksen (EY) N:o 1831/2003 7 artiklan mukaisesti on jätetty tämän asetuksen liitteessä esitetyn valmisteen hyväksyntää koskeva hakemus. Hakemuksen mukana on toimitettu asetuksen (EY) N:o 1831/2003 7 artiklan 3 kohdassa vaaditut tiedot ja asiakirjat.
- (3) Hakemus koskee endo-1,4-beeta-mannanaasi EC 3.2.1.78 -valmisteen (Hemicell), jota tuottaa *Bacillus lentus* (ATCC 55045), hyväksymistä käytettäväksi broilerin rehun lisäaineena, joka luokitellaan lisäaineluokkaan "eläintuotantoon vaikuttavat lisäaineet".
- (4) Euroopan elintarviketurvallisuusviranomaisen, jäljempänä 'viranomaisen', totesi 21 päivänä marraskuuta 2006 an-

tamassaan lausunnossa<sup>(2)</sup>, että endo-1,4-beeta-mannanaasi EC 3.2.1.78 -valmisteella (Hemicell), jota tuottaa *Bacillus lentus* (ATCC 55045), ei ole haitallisia vaikutuksia eläinten terveyteen, ihmisten terveyteen tai ympäristöön. Se totesi myös, ettei valmiste aiheuta muita riskejä, joiden vuoksi hyväksyntää ei voitaisi myöntää asetuksen (EY) N:o 1831/2003 5 artiklan 2 kohdan mukaisesti. Viranomaisen antamassa lausunnossa suositellaan asianmukaisia toimenpiteitä käyttäjien turvallisuuden takaamiseksi. Erityisvaatimuksia markkinoille saattamisen jälkeisestä seurannasta ei lausunnon mukaan tarvita. Lausunnossa vahvistetaan myös asetuksessa (EY) N:o 1831/2003 säädetyn yhteisön vertailulaboratorion toimittama kyseisen rehun lisäaineen analyysimenetelmää koskeva raportti.

- (5) Valmisteen arviointi osoittaa, että asetuksen (EY) N:o 1831/2003 5 artiklassa säädetyt hyväksymisen edellytykset täyttyvät. Sen vuoksi olisi hyväksyttävä kyseisen valmisteen käyttö tämän asetuksen liitteessä kuvatulla tavalla.
- (6) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat elintarviketjua ja eläinten terveyttä käsittelevän pysyvän komitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Hyväksytään lisäaineluokkaan "eläintuotantoon vaikuttavat lisäaineet" ja funktionaaliseen ryhmään "ruoansulatusta edistävät aineet" kuuluva liitteessä tarkoitettu valmiste eläinten ruokinnassa käytettävänä lisäaineena kyseisessä liitteessä vahvistetuina edellytyksin.

*2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 4 päivänä heinäkuuta 2007.

*Komission puolesta*

Markos KYPRIANOU

*Komission jäsen*

<sup>(1)</sup> EUVL L 268, 18.10.2003, s. 29. Asetus sellaisena kuin se on muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 378/2005 (EUVL L 59, 5.3.2005, s. 8).

<sup>(2)</sup> Eläinten rehuissa käytettäviä lisäaineita, tuotteita tai aineita käsittelevän tiedelautakunnan lausunto entsyymivalmisteen Hemicell® Feed Enzyme (beeta-D-mannanaasi) turvallisuudesta ja tehosta broilereille tarkoitettun rehun lisäaineena asetuksen (EY) N:o 1831/2003 mukaisesti. Annettu 21 päivänä marraskuuta 2006. *The EFSA Journal* (2006) 412, 1-12.

## LIITE

Lisäaineen tunnistenumero	Luvanhaltijan nimi	Lisäaine (kauppanimi)	Koostumus, kemiallinen kaava, kuvaus, analyysimenetelmä	Eläinlaji tai -ryhmä	Enimmäisikä	Enimmäispitoisuus		Enimmäispitoisuus	Muut määräykset	Hyväksynnän voimassaolon päätyminen
						Vähimmäispitoisuus	Aktiivisuusyksikkö/kg täysrehua, kosteuspitoisuus 12 %			
<b>Luokka: Eläintuotantoon vaikuttavat lisäaineet. Funktionaalinen ryhmä: ruoansulatusta edistävät aineet</b>										
4a3	ChemGen Corp., jota edustaa Disproquima S.L.	Endo-1,4-beeta-mannanaasi EC 3.2.1.78 (Hemicell)	<p>Lisäaineen koostumus: Endo-1,4-beeta-mannanaasi-valmiste, jota tuottaa <i>Bacillus lentus</i> (ATCC 55045) ja jonka vähimmäisaktiivisuus on: nestemäisenä: <math>7,2 \times 10^5</math> U (1)/ml</p> <p>Tehoaineen ominaispiirteiden kuvaus: Endo-1,4-beeta-mannanaasi, jota tuottaa <i>Bacillus lentus</i> (ATCC 55045)</p> <p>Analysimenetelmä (?) Endo-1,4-beeta-mannanaasin määritysmenetelmä, joka perustuu pelkistävän sokerin kolorimetriseen määritykseen dinitrosalisyylifosphoreagensilla.</p>	Broilerit	—	79 200 U	—	<p>1. Lisäaineen ja esiseoksen käyttöohjeissa on mainittava varas-toimilämpötila ja -aika sekä stabiilisuus rehua rakeistretaessa.</p> <p>2. Käsitteilyn aikana on käytettävä hengityksensuojainta ja suoja-laseja.</p> <p>3. Käytetään rehuseoksissa, joissa on paljon galaktomannaamia sisältävää hemiseluloosaa (esim. soija ja maissi).</p>	25. heinäkuuta 2017	
<p>(1) 1 U on entsyymimäärä, joka tuottaa 0,72 mikrogrammaa pelkistäviä sokereita (mannoosiekvivalentina) substraattia sisältävistä mannaanista (johanneksenleipäpuujauhe) minuutissa (pH 7,5 ja 40 °C).</p> <p>(2) Analyysimenetelmää koskevia yksityiskohtaisia tietoja on saatavilla yhteisön vertailulaboratorion verkkosivuilla osoitteessa: <a href="http://www.irmm.jrc.be/html/crflaa/">www.irmm.jrc.be/html/crflaa/</a></p>										

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 787/2007,****annettu 4 päivänä heinäkuuta 2007,****yhteisössä toimintakieltoon asetettuja lentoliikenteen harjoittajia koskevasta yhteisön luettelosta  
annetun komission asetuksen (EY) N:o 474/2006 muuttamisesta****(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon yhteisössä toimintakieltoon asetettuja lentoliikenteen harjoittajia koskevan yhteisön luettelon laatimisesta ja lennon suorittavan lentoliikenteen harjoittajan ilmoittamisesta lentomatrustajille sekä direktiivin 2004/36/EY 9 artiklan kumoamisesta 14 päivänä joulukuuta 2005 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 2111/2005<sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 4 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Komission asetuksessa (EY) N:o 474/2006<sup>(2)</sup> vahvistetaan asetuksen (EY) N:o 2111/2005 II luvussa tarkoitettu yhteisön luettelo lentoliikenteen harjoittajista, jotka on asetettu toimintakieltoon yhteisössä.
- (2) Eräät jäsenvaltiot ovat toimittaneet asetuksen (EY) N:o 2111/2005 4 artiklan 3 kohdan mukaisesti komissiolle tietoja, jotka ovat olennaisia yhteisön luettelon ajantasais-  
tamiseksi. Asian kannalta olennaisia tietoja on saatu myös EU:n ulkopuolisilta mailta. Yhteisön luettelo olisi saatettava ajan tasalle näiden tietojen pohjalta.
- (3) Asetuksen (EY) N:o 2111/2005 4 artiklan 2 kohdan ja yhteisössä toimintakieltoon asetettuja lentoliikenteen harjoittajia koskevan Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 2111/2005 II luvussa tarkoitettun yhteisön luettelon laatimissäännöistä 22 päivänä maaliskuuta 2006 annetun komission asetuksen (EY) N:o 473/2006<sup>(3)</sup> 2 artiklan mukaisesti eräs jäsenvaltio on pyytänyt yhteisön luettelon saattamista ajan tasalle.
- (4) Komissio on ilmoittanut kyseisille lentoliikenteen harjoittajille joko suoraan, tai ellei tämä ole ollut käytännössä

mahdollista, niiden valvonnasta vastaavien viranomaisten välityksellä keskeiset tosiseikat ja näkemykset, joita käytetään perusteena päätökselle niiden asettamisesta toimintakieltoon yhteisössä tai yhteisön luetteloon sisällytetyille lentoliikenteen harjoittajalle asetetun toimintakiellon ehtojen muuttamisesta.

- (5) Komissio on antanut kyseisille lentoliikenteen harjoittajille mahdollisuuden tutustua jäsenvaltioiden toimittamiin asiakirjoihin, toimittaa kirjallinen lausuntonsa ja esittää kantansa asiassa suullisesti 10 työpäivän kuluessa komissiolle sekä teknisten sääntöjen ja hallinnollisten menettelyjen yhdenmukaistamisesta siviili-ilmailun alalla 16 päivänä joulukuuta 1991 annetulla neuvoston asetuksella (ETY) N:o 3922/91<sup>(4)</sup> perustetulle lentoturvallisuuskomitealle.

- (6) Komissio ja erityistapauksissa eräät jäsenvaltiot ovat kuulleet kyseisten lentoliikenteen harjoittajien valvonnasta vastaavia viranomaisia.

**Pakistan International Airlines**

- (7) Pakistan International Airlines toimitti komissiolle 14 päivänä toukokuuta 2007 parantamissuunnitelman sekä näyttöä korjaavien toimenpiteiden täytäntöönpanosta. Komissio panee merkille, että lentoliikenteen harjoittaja on saavuttanut huomattavaa edistymistä yhteisön luetteloon sisällyttämisensä jälkeen, ja kyseinen lentoliikenteen harjoittaja on vahvistanut osittain korjanneensa lentokalu-  
luston turvallisuuspuutteet ja saanut tälle valvontaviranomaistensa tuen. Pakistanin toimivaltaiset viranomaiset ovat hyväksyneet nämä toimenpiteet.
- (8) Näin ollen on yhteisten perusteiden nojalla katsottava, että Pakistan International Airlinesin olisi sallittava harjoittaa lentoliikennettä yhteisössä myös seuraavilla 11 ilma-aluksella: kolme Boeing 747-300-tyyppistä ilma-alusta, rekisteritunnukset AP-BFU, AP-BGG ja AP-BFX; kaksi Boeing 747-200-tyyppistä ilma-alusta, rekisteritunnukset AP-BAK ja AP-BAT; kuusi Airbus A-310-tyyppistä ilma-alusta, rekisteritunnukset AP-BEU, AP-BGP, AP-BGR, AP-BGN, AP-BEC ja AP-BEG. Mainitut ilma-alukset olisi näin ollen poistettava liitteestä B.

<sup>(1)</sup> EUVL L 344, 27.12.2005, s. 15.<sup>(2)</sup> EUVL L 84, 23.3.2006, s. 14. Asetus sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 235/2007 (EUVL L 66, 6.3.2007, s. 3).<sup>(3)</sup> EUVL L 84, 23.3.2005, s. 8.<sup>(4)</sup> EYVL L 373, 31.12.1991, s. 4.

- (9) Pakistanin islamilaisen tasavallan toimivaltaiset viranomaiset ovat sitoutuneet toimittamaan määrälentoaseman jäsenvaltion viranomaisille sekä komissiolle raportin kullekin kyseiselle ilma-alukselle ennen toiminnan uudelleen aloittamista suoritettua turvallisuustarkastuksesta. Asianomainen jäsenvaltio voi raportin saatuaan tarvittaessa asettaa kyseisen ilma-aluksen toimintakieltoon asetuksen (EY) N:o 2111/2005 6 artiklan mukaisesti. Ilma-aluksen saapuessa on suoritettava SAFA-ohjelman mukainen täydellinen asematasotarkastus. Tarkastuksesta on laadittava välittömästi raportti komissiolle, joka välittää sen muille jäsenvaltioille. Jäsenvaltiot aikovat varmistaa, että asianmukaisten turvallisuusnormien tosiasiallinen noudattaminen tarkastetaan edelleen järjestelmällisissä asematasotarkastuksissa kyseisen lentoliikenteen harjoittajan osalta.
- (10) Muut kyseisen lentoliikenteen harjoittajan kaluston ilma-alukset eivät edelleenkään täytä asianmukaisia turvallisuusnormeja, minkä vuoksi ne olisi pidettävä liitteessä B kunnes jäljellä olevat puutteet on korjattu. Ennen lentoliikenteen harjoittajalle asetettujen toimintarajoitusten tarkistamista olisi järjestettävä seurantakäynti paikalla, jotta varmistutaan parantamissuunnitelman täysimääräisestä täytäntöönpanosta ja sen edistymisestä. Sekä lentoliikenteen harjoittaja että toimivaltaiset viranomaiset ovat hyväksyneet tämän käynnin.

### TAAG – Angola Airlines

- (11) On olemassa todennettua näyttöä Angolassa lentotoimintalupansa saaneen TAAG Angola Airlines -yhtiön vakavista turvallisuuspuutteista. Puutteet on todettu Ranskan suorittamissa SAFA-ohjelmaan kuuluvissa asematasotarkastuksissa. Näiden tarkastustulosten toistuminen viittaa koko järjestelmää koskeviin eli systeemiin turvallisuuspuutteisiin <sup>(1)</sup>.
- (12) Järjestelmällisten turvallisuuspuutteiden perusteella on katsottava, että AAG Angola Airlines ei ole kyennyt korjaamaan Ranskan osoittamia turvallisuuspuutteita kyseisen lentoliikenteen harjoittajan ja toimivaltaisten viranomaisten antamista takeista huolimatta. Lisäksi Angolan toimivaltaiset viranomaiset eivät ole antamistaan takeista huolimatta riittävässä määrin pystyneet panemaan täytäntöön ja valvomaan asianmukaisia turvallisuusnormeja.
- (13) Angolassa lentotoimintalupansa saaneen TAAG-yhtiön toiminnan turvallisuusnäkökohtien osalta esiin tuodut ongelmat osoittavat Angolan toimivaltaisten viranomaisten kyvyttömyyttä panna täytäntöön ja valvoa asianmukaisia turvallisuusnormeja.

<sup>(1)</sup> DGAC/F-2003-419, DGAC/F-2003-1026, DGAC/F-2005-394, DGAC/F-2005-1185, DGAC/F-2006-27, DGAC/F-2006-566, DGAC/F-2006-1598, DGAC/F-2006-1966, DGAC/F-2006-2087, DGAC/F-2006-2069, DGAC/F-2007-418, DGAC/F-2007-838, DGAC/F-2007-841, DGAC/F-2007-1113, DGAC/F-2007-1141.

- (14) Vaikka onkin tunnustettava ponnistelut, joita kyseinen lentoliikenteen harjoittaja on tehnyt määritelläkseen sen turvallisuustilanteen korjaamiseksi tarvittavat toimet, sekä kyseisen lentoliikenteen harjoittajan ja Angolan siviililmailuviranomaisten yhteistyöhalukkuus, komissio katsoo, että kyseinen lentoliikenteen harjoittaja ei ole vielä toteuttanut asianmukaista korjaussuunnitelmaa.

- (15) Näin ollen on yhteisten perusteiden nojalla katsottava, että TAAG Angola Airlines ei täytä asianmukaisia turvallisuusnormeja. Kyseinen lentoliikenteen harjoittaja täytyisi asettaa täydelliseen toimintakieltoon ja sisällyttää liitteeseen A.

### Volare Aviation

- (16) Alankomaat on toimittanut komissiolle pyynnön saattaa yhteisön luettelo ajan tasalle asetuksen (EY) N:o 2111/2005 4 artiklan 2 kohdan mukaisesti Volare Aviationin koko lentokaluston asettamiseksi toimintakieltoon.
- (17) Ukrainassa lentotoimintalupansa saaneiden Volare Aviationin vakavista turvallisuuspuutteista on olemassa todennettua näyttöä. Puutteet on todettu Alankomaiden suorittamassa SAFA-ohjelmaan kuuluvassa asematasotarkastuksessa ja vahvistettu muissa jäsenvaltioissa suoritetuissa asematasotarkastuksissa. Näiden tarkastustulosten toistuminen viittaa systeemiin turvallisuuspuutteisiin <sup>(2)</sup>.
- (18) Volare Aviationin esittämän riittämättömän korjaussuunnitelman perusteella on katsottava, että Volare Aviation on osoittanut kyvyttömyyttä korjata Alankomaiden osoittamat systeemiset turvallisuuspuutteet asianmukaisesti.
- (19) Ukrainassa lentotoimintalupansa saaneen Volare Aviationin toiminnan turvallisuusnäkökohtien osalta esiin tuodut ongelmat osoittavat Ukrainan toimivaltaisten viranomaisten kyvyttömyyttä panna täytäntöön ja valvoa asianmukaisia turvallisuusnormeja.

<sup>(2)</sup> BCAA-2004-58, CAA-N-2006-228, CAA-N-2007-56, CAA-N-2007-73, CAA-NL-2005-37, CAA-NL-2006-243, CAA-NL-2007-1, CAA-NL-2007-2, CAA-NL-2007-3, CAA-NL-2007-23, CAA-NL-2007-24, CAA-NL-2007-44, CAA-NL-2007-45, CAA-NL-2007-46, CAA-NL-2007-47, CAA-NL-2007-48, CAA-UK-2007-31, CAAFIN-2004-14, CAAFIN-2004-27, DGAC-E-2006-1131, DGAC-E-2006-1386, DGAC-E-2007-376, DGAC/F-2006-138, DGAC/F-2006-830, DGAC/F-2006-1041, DGAC/F-2006-1928, DGAC/F-2007-446, DGAC/F-2007-738, DGAC/F-2007-739, ENAC-IT-2004-477, ENAC-IT-2005-118, ENAC-IT-2006-299, ENAC-IT-2006-445, LBA/D-2004-425, LBA/D-2006-697, MOTLUX-2005-7.

- (20) Näin ollen on yhteisten perusteiden nojalla katsottava, että Volare Aviation ei täytä asianmukaisia turvallisuusnormeja. Kyseinen lentoliikenteen harjoittaja täytyisi sen vuoksi asettaa täydelliseen toimintakieltoon ja sisällyttää liitteeseen A.

#### **Indonesiasta tulevat lentoliikenteen harjoittajat**

- (21) On olemassa todennettua näyttöä kaikkien Indonesiassa lentotoimintalupansa saaneiden lentoliikenteen harjoittajien vakavista turvallisuuspuutteista. Puutteet määriteltiin turvallisuustarkastusraportissa, jonka Indonesian siviili-ilmailuviranomainen laati peräkkäisten onnettomuuksien jälkeen. Raportti osoitti, ettei yksikään maan lentoliikenteen harjoittajista täytä asianmukaisia turvallisuusnormeja.
- (22) Yhdysvaltain liikenneministeriön ilmailuhallinto (FAA) on alentanut Indonesian turvallisuusluokitusta IASA-ohjelmassa, koska Indonesia ei pysty noudattamaan Kansainvälisen siviili-ilmailujärjestön (ICAO) vahvistamia kansainvälisiä turvallisuusnormeja. Tällainen toimenpide tarkoittaa kaikkien Indonesiassa lentotoimintalupansa saaneiden yhtiöiden asettamista toimintakieltoon. Indonesianlaiset lentoliikenteen harjoittajat eivät tämän seurauksena saa aloittaa liikennöintiä Yhdysvaltoihin.
- (23) ICAO:n yleisen turvallisuusvalvonnan arviointiohjelmassa (USOAP) laadittu viimeisin raportti sekä sen seurantaraportti osoittavat, että Indonesian siviili-ilmailuviranomaisten toteuttamassa ilmaturvallisuusvalvonnassa on vakavia puutteita.
- (24) Indonesian toimivaltaiset viranomaiset eivät ole pystyneet panemaan täytäntöön ja valvomaan asianmukaisia turvallisuusnormeja. Kyseiset viranomaiset eivät ole myöskään vastanneet asianmukaisesti ja viivyttämättä komission tiedusteluun Indonesiassa toimintaluvan saaneiden lentoliikenteen harjoittajien toiminnan turvallisuusnäkökohdista.
- (25) Näin ollen on yhteisten perusteiden nojalla katsottava, että kaikki Indonesiassa lentotoimintalupansa saaneet lentoliikenteen harjoittajat olisi asetettava lentokieltoon ja sisällytettävä liitteen A luetteloon.

#### **Kirgisian tasavallasta tulevat lentoliikenteen harjoittajat**

- (26) Kirgisian tasavallan viranomaiset ovat ilmoittaneet komissiolle myöntäneensä lentotoimintaluvan seuraaville lentoliikenteen harjoittajille: Eastok Avia, Kyrgyz Trans Avia, ja S Group Aviation. Koska nämä uudet lentoliikenteen harjoittajat ovat saaneet lentotoimintaluvan Kirgisian tasavallan viranomaisilta, jotka ovat osoittaneet kyvyttömyyttä toteuttaa riittävää turvallisuusvalvontaa, ne olisi sisällytettävä liitteeseen A.

- (27) Kirgisian tasavallan viranomaiset ovat toimittaneet komissiolle todisteet lentotoimintaluvan peruuttamisesta seuraavilta lentoliikenteen harjoittajilta: British Gulf International Airlines FEZ ja Kyrgyz General Aviation. Koska nämä Kirgisian tasavallassa lentotoimintaluvan saaneet lentoliikenteen harjoittajat ovat tämän seurauksena lopettaneet toimintansa, ne olisi poistettava liitteestä A.

#### **Albaniasta tulevat lentoliikenteen harjoittajat**

- (28) ICAO:n yleisen turvallisuusvalvonnan arviointiohjelmassa laadittu viimeisin raportti, Euroopan yhteisen ilmailualueen (ECAA) puitteissa Albaniaan hiljattain tehdyn arviointikäynnin tulokset sekä Italian toimittamat tiedot osoittavat, että Albanian siviili-ilmailuviranomaisten toteuttamassa ilmaturvallisuusvalvonnassa on vakavia puutteita.
- (29) Eurooppalainen asiantuntijaryhmä teki Albanian siviili-ilmailuviranomaisten pyynnöstä Albaniaan selvitysmatkan 4–8 päivänä kesäkuuta 2007. Sen perusteella laadittu raportti osoittaa, että ponnistuksista huolimatta Albanian siviili-ilmailuviranomaisilta puuttuu edelleen voimavarat, oikeudellinen kehys ja asiantuntemus, jotka ovat riittävän ilmaturvallisuusvalvonnan toteuttamisen kannalta välttämättömiä.
- (30) Edellä mainitusta raportista ilmenee kahden Albaniassa lentotoimintaluvan saaneen lentotoiminnan harjoittajan, Albanian Airlinesin ja Belle Airen osalta, että molemmat yhtiöt harjoittavat toimintaa asianmukaisten turvallisuusnormien mukaisesti ja toteuttavat lisätoimenpiteitä varmistaakseen oman ilmaturvallisuusvalvontansa, ottaen huomioon kansallisten siviili-ilmailuviranomaisten toiminnan osalta havaitut puutteet.
- (31) Kyseisten kahden lentotoiminnan harjoittajan Euroopan lentoasemilla käyttämille ilma-aluksille on suoritettu useita SAFA-ohjelmaan kuuluvia asematasotarkastuksia, eikä niissä ole todettu vakavia puutteita.
- (32) Albanian siviili-ilmailuviranomaiset ovat sitoutuneet esittämään kattavan toimintasuunnitelman, jolla pyritään korjaamaan kaikki edellä mainituissa eri raporteissa ja erityisesti eurooppalaisen asiantuntijaryhmän 4–8 päivänä kesäkuuta 2007 Albaniaan tekemän selvitysmatkan raportissa määritellyt turvallisuusvalvontaa koskevat puutteet.
- (33) Albanian hallitus on toistamiseen korostanut täyttä poliittista sitoutumistaan siviili-ilmailuviranomaisensa perusteelliseen uudelleenjärjestelyohjelmaan sekä siihen, ettei se anna mitään lentotoimintalupia ennen kuin mainittu ohjelma on tyydyttävällä tavalla pantu täytäntöön.

(34) Näin ollen on yhteisten perusteiden nojalla katsottava, että Albanian Airlinesia ja Belle Airia, jotka noudattavat asianmukaisia turvallisuusnormeja, ei pitäisi sisällyttää yhteisön luetteloon. Albanian toimivaltaisten viranomaisten olisi toimitettava komissiolle kolmen kuukauden kuluessa kaikki tarvittavat tiedot korjaussuunnitelman laatimisesta ja sen täytäntöönpanon edistymisestä. Lisäksi jäsenvaltiot aikovat varmistaa, että asianmukaisten turvallisuusnormien tosiasiallinen noudattaminen tarkastetaan edelleen järjestelmällisissä asematasotarkastuksissa kyseisten lentoliikenteen harjoittajien osalta.

#### **Bulgariasta tulevat lentoliikenteen harjoittajat**

(35) Komission asetuksen (EY) N:o 235/2007 johdanto-osan 35 kappaleen mukaisesti viiden bulgarialaisen lentoliikenteen harjoittajan – Air Sofian, Bright Aviation Servicesin, Heli Air Servicesin, Scorpion Airin ja Vega Airlinesin – tilannetta olisi seurattava tiiviisti. Bulgarian siviili-ilmailuviranomainen suorittikin komission, Euroopan lentoturvallisuusviraston (EASA) sekä jäsenvaltioiden asiantuntijoiden avustamana kyseisiin lentoliikenteen harjoittajiin kohdistuvia tarkastuskäyntejä määritelläkseen asianmukaiset toimenpiteet näille 21 helmikuuta 2007 asetettujen toimintarajoitusten osalta.

(36) Toukokuun 27 päivän ja kesäkuun 2 päivän välisenä aikana suoritettujen tarkastuskäynnin tulokset osoittavat, että Air Sofian, Bright Aviation Servicesin, Scorpion Airin ja Vega Airlinesin vakavista turvallisuuspuutteista on olemassa todennettua näyttöä. Näiden tarkastustulosten toistuminen viittaa systeemiin turvallisuuspuutteisiin.

(37) Tarkastuskäynti osoitti lisäksi, että Air Scorpion on liiketoiminnalliselta kannalta hallinnollisesti, rahoituksellisesti ja teknisesti Scorpion Airin hallinnassa ja valvonnassa ja että ilma-alukset, joita Air Scorpion käyttää kaupalliseen lentoliikenteeseen, olivat ennen Scorpion Airin käytössä ja omistuksessa. Air Scorpion vakavista turvallisuuspuutteista on olemassa todennettua näyttöä.

(38) Komissio panee merkille, että Bulgarian toimivaltaiset viranomaiset päättivät 21 päivänä kesäkuuta 2007 Vega Airlinesin, Bright Aviationin, Scorpion Airin ja Air Sofian lentotoimintaluvan peruuttamisesta ja Air Scorpion lentotoimintaluvan keskeyttämisestä. Ottaen huomioon, että kyseiset yhtiöt eivät saa harjoittaa mitään lentoliikennettä, komission ei ole aiheellista ryhtyä lisätoimiin.

(39) Komissio on myös ottanut huomioon Bulgarian toimivaltaisten viranomaisten 21 päivänä kesäkuuta 2007 tekemän päätöksen Heli Air Servicen lentotoimintaluvan

muuttamisesta siten, että liikennöinti LET 410 -tyyppisellä ilma-aluksella, rekisteritunnukset LZ-CCT, LZ-CCS, LZ-CCR, LZ-CCE, LZ-CCF ja LZ-LSB), Euroopan yhteisöön, Sveitsiin, Norjaan ja Islantiin on toistaiseksi keskeytetty. Kyseisen lentoliikenteen harjoittajan LET 410 -tyyppinen ilma-alus, rekisteritunnus LZ-CCP, saa liikennöidä yhteisössä, koska se on varustettu pakollisin turvalaittein (EGPWS ja TCAS) ja pystyy siten varmistamaan turvallisen liikennöinnin harjoittamisen. Komission olisi seurattava tiiviisti kyseisen lentoliikenteen harjoittajan tilannetta ja varmistettava, että sen korjaussuunnitelma pannaan täytäntöön EASA:n ja jäsenvaltioiden avustuksella.

(40) Bulgarian toimivaltaisten viranomaisten toiminnan osalta komissio toteaa, että nämä ovat edistyneet tehtäviensä toteuttamisessa. Komissio tukee Bulgarian viranomaisten ponnisteluja valvontavastuunsa hoitamisessa. Se jatkaa tilanteen seuraamista EASA:n ja jäsenvaltioiden avustuksella.

#### **Mauritaniasta tulevat lentoliikenteen harjoittajat**

(41) Kesäkuun 20 päivänä 2006 annetun komission asetuksen (EY) N:o 910/2006<sup>(1)</sup> johdanto-osan 36 kappaleen mukaisesti eurooppalainen asiantuntijaryhmä teki 18–21 päivänä kesäkuuta 2007 Mauritaniaan seurantarastuksen arvioidakseen uuden lainsäädännön, vaatimusten ja menettelyjen täytäntöönpanoa. Sen raportista ilmenee, että kansallinen ilmailulaitos Agence Nationale de l'Aviation Civile (ANAC) täyttää velvollisuutensa ja jatkaa siviili-ilmailualan valvontavastuunsa hoitamiseksi tarvittavien teknisten sääntöjen ja työmenettelyjen kehittämistä.

(42) Lisäksi Air Mauritanie on toteuttanut tarvittavat toimenpiteet yhteisön lentoasemilla suoritetuissa asematasotarkastuksissa havaittujen puutteiden korjaamiseksi ja menettelyjensä parantamiseksi.

(43) Yhteisten perusteiden nojalla on katsottava, että Mauritania on toteuttanut tarvittavat toimenpiteet riittävän suoritustason saavuttamiseksi valvontavastuunsa hoitamisessa ja pystyy näin ollen varmistamaan, että Mauritanian lentoliikenteen harjoittajat noudattavat kansainvälisiä turvallisuusnormeja.

<sup>(1)</sup> Komission asetus (EY) N:o 910/2006, annettu 20 päivänä kesäkuuta 2006, yhteisössä toimintakieltoon asetettuja lentoliikenteen harjoittajia koskevasta Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 2111/2005 luvussa II tarkoitetusta yhteisön luettelosta annetun asetuksen (EY) N:o 474/2006 muuttamisesta (EUVL L 168, 21.6.2006, s. 16).

### Moldovan tasavallasta tulevat lentoliikenteen harjoittajat

- (44) Moldovan tasavallassa lentotoimintalupansa saaneiden lentoliikenteen harjoittajien Aeronordgroupin, Aeroportul International Marculestin, Grixonan, Jet Line Internationalin, Jetstreamin ja Tiramavian osalta on olemassa todennettua näyttöä vakavista turvallisuuspuutteista. Puutteet on todettu Belgian, Kroatian, Ranskan, Saksan, Italian, Liettuan, Maltan, Alankomaiden, Espanjan ja Turkin suorittamissa SAFA-ohjelmaan kuuluvissa asematasotarkastuksissa. Näiden tarkastustulosten toistuminen viittaa systeemiin turvallisuuspuutteisiin<sup>(1)</sup>.
- (45) Eurooppalainen asiantuntijaryhmä teki Moldovan tasavallan siviili-ilmailuviranomaisen pyynnöstä Moldovaan selvitysmatkan 4–8 päivänä kesäkuuta 2007. Sen raportissa todetaan, että Moldovan siviili-ilmailuviranomainen ei riittävästi pysty panemaan täytäntöön ja valvomaan asianmukaisia turvallisuusnormeja sille Chicagon yleissopimuksen perusteella kuuluvien velvollisuuksien mukaisesti seuraavien lentoliikenteen harjoittajien osalta: Valan International Cargo Charter, Aeronord Group, Grixona, Jet Line International, Jet Stream, Pecotox Air, Aeroportul International Marculesti ja Tiramavia.
- (46) Lisäksi edellä mainituista kahdeksan oli yhtiöitä, joiden päätoimipaikka ei tosiasiallisesti ole Moldovan tasavalta, vaikka niillä on Moldovan tasavallan myöntämä lentotoimintalupa, mikä on ristiriidassa Chicagon yleissopimuksen liitteen 6 määräysten kanssa.
- (47) Komissio on pannut merkille, että Moldovan tasavallan viranomaiset ovat peruuttaneet lentotoimintaluvan edellä mainituilta lentoliikenteen harjoittajilta, jotka ovat tämän seurauksena lopettaneet toimintansa.
- (48) Komissio toteaa lisäksi, että Moldovan tasavallan viranomainen on sitoutunut olemaan antamatta lentotoimin-

talupia ennen korjaussuunnitelman tyydyttävää täytäntöönpanoa ja kuulemaan tässä yhteydessä ensin komissiota.

- (49) Moldovan tasavallan siviili-ilmailuviranomainen on sitoutunut toimittamaan syyskuun 2007 loppuun mennessä kattavan korjaussuunnitelman siihen liittyvine menettelyohjeineen, joilla pyritään korjaamaan kaikki eurooppalaisen asiantuntijaryhmän 4–8 päivänä kesäkuuta 2007 Moldovan tasavaltaan tekemän selvitysmatkan raportissa määritellyt turvallisuusvalvontaa koskevat puutteet.
- (50) Komissio katsoo Moldovan tasavallan toimivaltaisen viranomaisen toteuttamat eri toimenpiteet huomioon ottaen ja kunnes korjaussuunnitelma esitetään, että muita Moldovan tasavallasta lentotoimintaluvan saaneita lentoliikenteen harjoittajia (Air Moldova, Moldavian Airlines, Tandem Aero ja Nobil Air) ei pitäisi sisällyttää yhteisön luetteloon. Komission olisi seurattava näiden lentotoiminnan harjoittajien turvallisuustilannetta. Tätä varten jäsenvaltiot aikovat varmistaa, että asianmukaisten turvallisuusnormien tosiasiallinen noudattaminen tarkastetaan edelleen järjestelmällisissä asematasotarkastuksissa kaikissa näiden lentoliikenteen harjoittajien käyttämissä ilma-aluksissa.

### Venäjän federaatiosta tulevat lentoliikenteen harjoittajat

- (51) Komissio on tehnyt komission asetuksen (EY) N:o 235/2007 johdantokappaleiden 36 ja 39 mukaisesti jäsenvaltioiden asiantuntijoiden avustamana 15–21 päivänä huhtikuuta 2007 tarkastuskäynnin Venäjän federaatioon todetakseen Rossyia-yhtiön (ent. Pulkovo) korjaavien toimien toteuttamistilanteen ja tarkastaakseen eräiden muiden venäläisten yhtiöiden, joiden lentotoimintaa on rajoitettu Venäjän federaation viranomaisten tekemällä päätöksellä 12 päivästä helmikuuta 2007, turvallisuustilanteen samoin kuin mainittujen viranomaisten valvontavastuun toteutumisen.
- (52) Tarkastuskäynnin tulokset osoittavat, että Rossyia -lentoliikenteen harjoittaja on parantanut sisäisiä tarkastusmenettelyjään ja ICAO:n turvallisuusnormien täytäntöönpanoa. Laadunhallintaa kehitetään parhaillaan. Venäjän federaation toimivaltaiset viranomaiset toimittivat lisätietoja 26 päivänä kesäkuuta 2007. Koska kaikkia korjaavia toimia ei ole vielä saatettu päätökseen, kyseisen lentoliikenteen harjoittajan olisi oltava Venäjän toimivaltaisten viranomaisten tarkan valvonnan alaisena korjaussuunnitelman täytäntöönpanon seurannan varmistamiseksi.

<sup>(1)</sup> BCAA-2006-64, BCAA-2007-9, CAA-NL-2005-227, CAA-NL-2006-262, CAA-NL-2007-4, CAACRO-2005-3, CAAMA-2005-12, CAIEY-2006-7, DGAC-E-2007-153, DGAC-E-2007-274, DGAC/F-2005-4, DGAC/F-2005-56, DGAC/F-2005-401, DGAC/F-2005-626, DGAC/F-2005-810, DGAC/F-2005-1204, DGAC/F-2005-1221, DGAC/F-2005-1266, DGAC/F-2005-1292, DGAC/F-2005-1465, DGAC/F-2006-34, DGAC/F-2006-41, DGAC/F-2006-249, DGAC/F-2006-333, DGAC/F-2006-465, DGAC/F-2006-819, DGAC/F-2006-1879, DGAC/F-2007-207, DGAC/F-2007-335, DGAC/F-2007-487, DGAC/F-2007-649, DGAC/F-2007-748, DGCATR-2006-29, DGCATR-2007-120, ENAC-IT-2005-74, ENAC-IT-2005-148, ENAC-IT-2005-455, ENAC-IT-2005-751, ENAC-IT-2006-74, ENAC-IT-2006-576, LBA/D-2005-672, LBA/D-2006-14, LBA/D-2006-100.



- (53) Niiden yhdeksän lentoliikenteen harjoittajan osalta, joille Venäjän federaation toimivaltaiset viranomaiset asettivat 12 päivänä helmikuuta 2007 tekemällään päätöksellä toimintarajoituksia, tarkastuskäynnin tulokset osoittavat, että kaikki kyseiset lentoliikenteen harjoittajat vahvistivat olevansa tiiviissä toimivaltaisten viranomaisten seurannassa toimintarajoitusten ja lentoa edeltävien lupien käyttöönoton jälkeen. Näillä toimenpiteillä oli kaikissa tapauksissa välittömiä myönteisiä vaikutuksia. Tarkastuskäynnin tulokset osoittavat myös, että myönteisen kehityksen on kuitenkin vielä johdettava kestäviin ratkaisuihin sekä täysin toimivien sisäisten turvallisuusjärjestelmien käyttöönottoon. Venäjän federaation toimivaltaiset viranomaiset tekivät 27 päivänä huhtikuuta 2007 päätöksen, josta ne ilmoittivat komissiolle 2 päivänä toukokuuta 2007, rajoitusten poistamisesta seuraavien kuuden lentoliikenteen harjoittajan osalta: Aero Rent, Gazpromavia, Lukoil, Tatarstan, Atlant Soyuz ja Aviacon Zitotrans. Lentoliikenteen harjoittajien Centre Avia ja Russian Sky (Russkoe Nebo) sovelletaan edelleen saman päätöksen mukaisia toimintarajoituksia; lisäksi lentoa edeltävien lupien järjestelmä on ulotettu koskemaan myös UTAirin liikennöimiä reittejä.
- (54) Tarkastuskäynnin aikana keskusteltiin myös eräistä muista venäläisistä lentoliikenteen harjoittajista, Krasnoyarsky Airlines<sup>(1)</sup> ja Kuban Airlines<sup>(2)</sup> -yhtiöistä, joiden osalta komissio oli saanut turvallisuutta koskeviin systeemiin puutteisiin viittaavia tietoja ja joiden turvallisuustilanteeseen Venäjän toimivaltaiset viranomaiset olivat kiinnittäneet huomiota. Venäjän toimivaltaisten viranomaisten 27 päivänä huhtikuuta 2007 tekemässä päätöksessä säädetään lentoa edeltävien tarkastusten tehostamisesta näiden lentoliikenteen harjoittajien osalta.
- (55) Venäjän federaation toimivaltaisten viranomaisten valvontavastuun toteuttamisen osalta tarkastuskäynnin tulokset osoittavat, että viranomaisten on nopeutettava työtään saadakseen Venäjän turvallisuussäännöt yhdenmu-
- kaisiksi ICAO:n normien kanssa ja kiinnitettävä huomionsa näiden normien sekä viimeisimmässä ICAO:n turvallisuustarkastuksessa annettujen suositusten täytönpäntöön. Niiden olisi lisäksi tehostettava yhteistyötään venäläisten valmistajien kanssa varmistaakseen, että Venäjällä suunnitellut ilma-alukset noudattavat ICAO:n normeja. Tällä tavoin voidaan myös välttää lentokelpoisuutta koskevien päällekkäisten normien soveltaminen Venäjän federaation rajojen sisäpuolella – yhden normin yhteisöön liikennöiville lentoliikenteen harjoittajille ja ilma-aluksille ja toiset (alempitasoiset) Venäjän federaatiossa tai IVY:ssä liikennöiville lentoliikenteen harjoittajille ja ilma-aluksille. Toimivaltaisten viranomaisten olisi myös lisättävä ponnistelujaan jatkuvan lentokelpoisuuden osalta ja varmistettava, että venäläisten lentoliikenteen harjoittajien yhä enenevässä määrin hankkimia ja käyttämiä länsimaissa rakennettuja ilma-aluksia huolletaan asianmukaisesti.
- (56) Venäjän federaatioon tehdyn käynnin jälkeen kaikille edellä mainituille lentoliikenteen harjoittajille suoritettujen asematarkastusten tulokset osoittavat, että eräät niistä lentotoiminnan harjoittajista, joiden toiminnalle oli asetettu rajoituksia, eivät ole harjoittaneet minkäänlaista liikennettä yhteisöön.
- (57) Lentoliikenteen harjoittajat Gazpromavia ja Atlant Soyuz, joille oli asetettu toimintarajoituksia, ovat liikennöineet yhteisöön, ja ne on tarkastettu asematarkastuksin<sup>(3)</sup>. Näistä tarkastustuloksista käy ilmi vakavien puutteiden toistuminen samoilla alueilla kuin ennen toimintarajoitusten asettamista, mikä viittaa systeemiin turvallisuuspuutteisiin ja todennäköisesti vaikuttaa merkittävästi lentoliikenteen turvallisuuteen.
- (58) Myös UTAir on tarkastettu<sup>(4)</sup>. Tarkastuksen tuloksista käy ilmi puutteiden toistuminen samoilla alueilla kuin ennen toimintarajoitusten asettamista, mikä viittaa siihen, että kyseinen lentoliikenteen harjoittaja ei ole vielä täysimääräisesti toteuttanut helmikuussa 2007 ehdotettuja korjaavia toimia. Nämä tulokset sekä lentoliikenteen harjoittajien Airlines 400<sup>(5)</sup>, Kavminvodyavia<sup>(6)</sup>, Ural

(1) ACG-2007-1, ACG-2007-7, CAACRO-2004-35, CAACRO-2004-37, CAACRO-2004-38, CAACRO-2004-48, CAACRO-2004-50, CAO-2004-101, DGAC/F-2005-15, DGAC/F-2006-2105, DGAC/F-2007-477, DGAC/F-2007-481, DGCATR-2006-102, DGCATR-2007-112, ENAC-IT-2004-73, ENAC-IT-2004-110, ENAC-IT-2004-225, ENAC-IT-2004-237, ENAC-IT-2004-296, ENAC-IT-2004-366, ENAC-IT-2004-480, ENAC-IT-2004-487, ENAC-IT-2004-548, ENAC-IT-2005-24, ENAC-IT-2005-187, ENAC-IT-2005-188, ENAC-IT-2005-205, ENAC-IT-2005-454, ENAC-IT-2005-492, ENAC-IT-2005-694, ENAC-IT-2006-34, ENAC-IT-2006-117, ENAC-IT-2006-175, ENAC-IT-2006-180, ENAC-IT-2006-326, ENAC-IT-2006-403, ENAC-IT-2006-508, ENAC-IT-2006-674, ENAC-IT-2007-9, ENAC-IT-2007-24, ENAC-IT-2007-53, ENAC-IT-2007-66, ENAC-IT-2007-140, HCAAGR-2006-35, HCAAGR-2007-66, LBA/D-2006-66, LBA/D-2006-308, LBA/D-2006-354, OK-2004-4, OK-2004-8.

(2) BCAA-2007-27, DGAC/F-2007-474, DGAC/F-2006-246, DGAC/F-2006-400, DGAC/F-2007-539, DGCATR-2006-79, ENAC-IT-2004-44, ENAC-IT-2004-494, ENAC-IT-2005-72, ENAC-IT-2005-114, FOCA-2004-225, LBA/D-2005-261, LBA/D-2006-4, LBA/D-2006-429, LBA/D-2007-125, LBA/D-2007-134.

(3) Gazpromavia: CAA-NL-2007-43, 11.5.2007; Atlant Soyuz: CAA-N-2007-86, 31.5.2007 ja INAC/P-2007-12, 1.6.2007.

(4) UTAir: SDAT-2007-12, 24.5.2007, LBA/D-2007-308, 19.6.2007.

(5) CAACRO-2004-44, DGAC-E-2006-853, DGAC-E-2006-1004, DGAC/F-2004-1011, DGAC/F-2005-19, DGAC/F-2005-883, DGAC/F-2005-1128, DGAC/F-2006-2008, DGAC/F-2007-24, ENAC-IT-2004-76, ENAC-IT-2004-86, ENAC-IT-2004-216, ENAC-IT-2004-259, ENAC-IT-2004-277, ENAC-IT-2004-297, ENAC-IT-2004-298, ENAC-IT-2006-195, ENAC-IT-2006-793, LBA/D-2005-185, RCAARO-2006-39.

(6) BCAA-2007-25, BCAA-2007-29, CAACRO-2004-36, CAACRO-2004-46, CAACRO-2006-37, CAIEY-2005-6, CAIEY-2005-8, DGAC-E-2006-877, DGAC-E-2006-878, DGAC-E-2006-948, DGAC-E-2006-949, DGAC-E-2006-1122, DGAC-E-2006-1501, DGAC/F-2006-2102, ENAC-IT-2004-516, ENAC-IT-2004-573, ENAC-IT-2005-313, ENAC-IT-2005-446, ENAC-IT-2005-453, ENAC-IT-2006-184, ENAC-IT-2006-545, ENAC-IT-2006-570, ENAC-IT-2006-664, ENAC-IT-2007-107, EST-2006-2, FOCA-2007-25, LBA/D-2004-431, LBA/D-2007-238.

Airlines<sup>(1)</sup> ja Yakutia Airlines<sup>(2)</sup> osalta saatu todennettu näyttö vakavien turvallisuuspuutteiden olemassaolosta toimitettiin toimivaltaisille viranomaisille 29 päivänä toukokuuta ja 5 päivänä kesäkuuta 2007.

- (59) Edellä edistetyn ja yhteisten perusteiden nojalla komissio pyysi Atlant Soyuz-, Gazpromavia-, UTAir-, Krasnoyarsky Airlines-, Kuban Airlines- Airlines 400-, Kavminvodyavia-, Ural Airlines- ja Yakutia Airlines -yhtiöitä esittämään huomautuksensa asetuksen (EY) N:o 2111/2005 7 artiklan mukaisesti ja aloitti neuvottelut Venäjän federaation toimivaltaisten viranomaisten kanssa. Lentoliikenteen harjoittajien, komission ja Venäjän federaation toimivaltaisten viranomaisten esittämien huomautusten perusteella Venäjän federaation toimivaltaiset viranomaiset tekivät 23 päivänä kesäkuuta 2007 päätöksen, joka tuli voimaan 25 päivänä kesäkuuta, toimintarajoitusten asettamisesta 10:lle lentoliikenteen harjoittajalle siihen asti kun niiden turvallisuuspuutteet on korjattu sekä Venäjän federaation toimivaltaisia viranomaisia että komissiota tyydyttävällä tavalla.
- (60) Venäjän federaation toimivaltaiset viranomaiset päättivät asettaa näistä lentoliikenteen harjoittajista neljä yhtiötä täydelliseen toimintakieltoon yhteisössä: Kavminvodyavia, Kuban Airlines, Yakutia Airlines, Airlines 400. Erityisesti Airlines 400-yhtiöltä evättiin lentotoimintalupa.
- (61) Kyseiset viranomaiset päättivät myös rajoittaa tiettyjen lentoliikenteen harjoittajien toimintaa yhteisössä siten, että ne saavat liikennöidä vain tietyntyyppisillä ilma-aluksilla: Krasnoyarsky Airlines saa liikennöidä yksinomaan seuraavilla ilma-aluksilla: Boeing 737 EI-DNH, EI-DNS, EI-DNT, EI-CBQ, EI-CLZ, EI-CLW, Boeing-757 EI-DUC, EI-DUE ja Boeing-767 EI-DMH, EI-DMP; Ural Airlines saa liikennöidä yksinomaan seuraavilla ilma-aluksilla: Airbus A-320 VP-BQY, VP-BQZ; Gazpromavia saa liikennöidä yksinomaan seuraavilla ilma-aluksilla: Falcon Mystère 900 RA-09000, RA-09001, RA-09006, RA-09008; Atlant-Soyuz saa liikennöidä yksinomaan seuraavilla ilma-aluksilla: Boeing 737 VP-BBL, VP-BBM; UTAir saa liikennöidä yksinomaan seuraavilla ilma-aluksilla: ATR 42 VP-BCB, VP-BCF, VP-BPJ, VP-BPK, Gulfstream IV RA-10201, RA-10202 ja Tu-154M RA-85805, RA-85808. Rossyia (ex-Pulkovo) ei saa liikennöidä yhteisössä ilma-aluksella IL-62M (RA-86467).
- (62) Komissio ottaa huomioon Venäjän federaation toimivaltaisten viranomaisten päätöksen ja erityisesti sen, että

<sup>(1)</sup> ACG-2007-6, CAACRO-2006-27, DGAC-E-2006-873, DGAC/F-2006-238, DGAC/F-2006-1709, ENAC-IT-2004-318, ENAC-IT-2006-392, ENAC-IT-2007-12, EST-2006-22, EST-2006-23, HCAAGR-2006-27, OK-2005-14, OK-2005-38, OK-2006-9, OK-2007-3.

<sup>(2)</sup> BCAA-2006-54, DGAC/F-2007-135, ENAC-IT-2004-75 ENAC-IT-2006-604 ENAC-IT-2006-864 ENAC-IT-2006-867 ENAC-IT-2007-15.

kyseiset viranomaiset voivat tehdä muutoksia näihin rajoituksiin vain yhteistyössä komission kanssa. Lisäksi komissio panee merkille, että kaikille venäläisille lentoliikenteen harjoittajille, jotka harjoittavat kansainvälistä liikennettä myös yhteisöön, on ilmoitettu, että jos asematasotarkastuksessa on havaittu merkittäviä puutteita (luokka 2) tai vakavia puutteita (luokka 3), joita ei ole asianmukaisesti korjattu, Venäjän viranomaiset asettavat kyseisille lentoliikenteen harjoittajille toimintarajoituksia.

- (63) Edellä esitetyn perusteella komissio katsoo, että Venäjän federaation toimivaltaisten viranomaisten toteuttamat toimenpiteet riittävät eräiden lentoliikenteen harjoittajien osalta havaittujen vakavien turvallisuuspuutteiden korjaamiseksi lyhyellä aikavälillä. Komissio haluaa varmistaa, että nämä puutteet korjataan kestäväällä koko järjestelmää koskevalla tavalla toteuttamalla asianmukaiset korjaavat toimet, minkä vuoksi se aikoo tarkastaa edellä mainittujen lentoliikenteen harjoittajien turvallisuustilanteen ennen Venäjän federaation toimivaltaisten viranomaisten 23 päivänä kesäkuuta 2007 tekemässä päätöksessä vahvistettujen rajoitusten muuttamista. Tätä varten komissio aikoo toteuttaa jäsenvaltioiden avustuksella tarkastuskäynnin ennen tämän asetuksen seuraavaa ajantasaistamista. Jäsenvaltioiden olisi varmistettava, että asianmukaisen turvallisuusnormien tosiasiallinen noudattaminen tarkastetaan edelleen järjestelmällisissä asematasotarkastuksissa kaikilla näiden lentoliikenteen harjoittajien lennoilla.

#### **Yleisiä huomautuksia toimintansa lopettaneista lentoliikenteen harjoittajista**

- (64) Koska lentoliikenteen harjoittajat, jotka on poistettu luettelosta niiden ilmoitettua toimintansa lopettamisesta, voivat jatkaa toimintaansa toisella nimellä tai toisessa valtiossa, komission olisi edelleen seurattava aktiivisesti näihin lentoliikenteen harjoittajiin liittyviä luovutuksia tai siirtoja.

#### **Yleisiä huomautuksia muista luetteloon sisällytettävistä lentoliikenteen harjoittajista**

- (65) Komission nimenomaisista pyynnöistä huolimatta sille ei ole toimitettu todisteita siitä, että muut 5 päivänä maaliskuuta 2007 päivitettyyn yhteisön luetteloon sisällytetyt lentoliikenteen harjoittajat ja niiden valvonnasta vastaavat viranomaiset olisivat panneet asianmukaiset korjaussuunnitelmat kaikilta osin täytäntöön. Näin ollen on yhteisten perusteiden nojalla katsottava, että näiden lentoliikenteen harjoittajien toimintakieltoa olisi jatkettava.

- (66) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat lentoturvallisuuskomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

2) Korvataan liite B tämän asetuksen liitteellä B.

*1 artikla*

Muutetaan asetus (EY) N:o 474/2006 seuraavasti:

1) Korvataan liite A tämän asetuksen liitteellä A.

*2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan seuraavana päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 4 päivänä heinäkuuta 2007.

*Komission puolesta*  
Jacques BARROT  
*Varapuheenjohtaja*

---

## LIITE A

LUETTELO TÄYDELLISESSÄ TOIMINTAKIELLOSSA YHTEISÖSSÄ OLEVISTA LENTOLIIKENTEEH  
HARJOITTAJISTA <sup>(1)</sup>

Lentoliikenteen harjoittajan virallinen nimi sellaisena kuin se ilmoitetaan lentotoimintaluvassa (ja toiminimi, jos se on muu kuin virallinen nimi)	Lentotoimintaluvan (AOC) tai toimiluvan numero	ICAO-tunnus	Lentoliikenteen harjoittajan kotivaltio
AIR KORYO	Ei tiedossa	KOR	Korean demokraattinen kansantasavalta
AIR WEST CO. LTD	004/A	AWZ	Sudan
ARIANA AFGHAN AIRLINES	009	AFG	Afganistan
BLUE WING AIRLINES	SRSH-01/2002	BWI	Suriname
SILVERBACK CARGO FREIGHTERS	Ei tiedossa	VRB	Ruanda
TAAG ANGOLA AIRLINES	001	DTA	Angola
VOLARE AVIATION ENTREPRISE	143	VRE	Ukraina
<b>Kaikki lentoliikenteen harjoittajat, jotka ovat saaneet lentotoimintaluvan niiden lakisääteisestä valvonnasta vastaavilta Kongon demokraattisen tasavallan viranomaisilta, Hewa Bora Airwaysia lukuun ottamatta <sup>(2)</sup>, muun muassa:</b>		—	Kongon demokraattinen tasavalta
AFRICA ONE	409/CAB/MIN/TC/0114/2006	CFR	Kongon demokraattinen tasavalta
AFRICAN AIR SERVICES COMMUTER SPRL	409/CAB/MIN/TC/0005/2007	Ei tiedossa	Kongon demokraattinen tasavalta
AIGLE AVIATION	409/CAB/MIN/TC/0042/2006	Ei tiedossa	Kongon demokraattinen tasavalta
AIR BENI	409/CAB/MIN/TC/0019/2005	Ei tiedossa	Kongon demokraattinen tasavalta
AIR BOYOMA	409/CAB/MIN/TC/0049/2006	Ei tiedossa	Kongon demokraattinen tasavalta
AIR INFINI	409/CAB/MIN/TC/006/2006	Ei tiedossa	Kongon demokraattinen tasavalta
AIR KASAI	409/CAB/MIN/TC/0118/2006	Ei tiedossa	Kongon demokraattinen tasavalta
AIR NAVETTE	409/CAB/MIN/TC/015/2005	Ei tiedossa	Kongon demokraattinen tasavalta
AIR TROPIQUES S.P.R.L.	409/CAB/MIN/TC/0107/2006	Ei tiedossa	Kongon demokraattinen tasavalta
BEL GLOB AIRLINES	409/CAB/MIN/TC/0073/2006	Ei tiedossa	Kongon demokraattinen tasavalta
BLUE AIRLINES	409/CAB/MIN/TC/0109/2006	BUL	Kongon demokraattinen tasavalta

Lentoliikenteen harjoittajan virallinen nimi sellaisena kuin se ilmoitetaan lentotoimintaluvas- (ja toiminimi, jos se on muu kuin virallinen nimi)	Lentotoimintaluvan (AOC) tai toimiluvan numero	ICAO-tunnus	Lentoliikenteen harjoittajan kotivaltio
BRAVO AIR CONGO	409/CAB/MIN/TC/0090/2006	Ei tiedossa	Kongon demokraattinen tasavalta
BUSINESS AVIATION S.P.R.L.	409/CAB/MIN/TC/0117/2006	Ei tiedossa	Kongon demokraattinen tasavalta
BUTEMBO AIRLINES	409/CAB/MIN/TC/0056/2006	Ei tiedossa	Kongon demokraattinen tasavalta
CARGO BULL AVIATION	409/CAB/MIN/TC/0106/2006	Ei tiedossa	Kongon demokraattinen tasavalta
CETRACA AVIATION SERVICE	409/CAB/MIN/TC/037/2005	CER	Kongon demokraattinen tasavalta
CHC STELLAVIA	409/CAB/MIN/TC/0050/2006	Ei tiedossa	Kongon demokraattinen tasavalta
COMAIR	409/CAB/MIN/TC/0057/2006	Ei tiedossa	Kongon demokraattinen tasavalta
COMPAGNIE AFRICAINE D'AVIATION (CAA)	409/CAB/MIN/TC/0111/2006	Ei tiedossa	Kongon demokraattinen tasavalta
DOREN AIR CONGO	409/CAB/MIN/TC/0054/2006	Ei tiedossa	Kongon demokraattinen tasavalta
EL SAM AIRLIFT	409/CAB/MIN/TC/0002/2007	Ei tiedossa	Kongon demokraattinen tasavalta
ESPACE AVIATION SERVICE	409/CAB/MIN/TC/0003/2007	Ei tiedossa	Kongon demokraattinen tasavalta
FILAIR	409/CAB/MIN/TC/0008/2007	Ei tiedossa	Kongon demokraattinen tasavalta
FREE AIRLINES	409/CAB/MIN/TC/0047/2006	Ei tiedossa	Kongon demokraattinen tasavalta
GALAXY INCORPORATION	409/CAB/MIN/TC/0078/2006	Ei tiedossa	Kongon demokraattinen tasavalta
GOMA EXPRESS	409/CAB/MIN/TC/0051/2006	Ei tiedossa	Kongon demokraattinen tasavalta
GOMAIR	409/CAB/MIN/TC/0023/2005	Ei tiedossa	Kongon demokraattinen tasavalta
GREAT LAKE BUSINESS COMPANY	409/CAB/MIN/TC/0048/2006	Ei tiedossa	Kongon demokraattinen tasavalta
I.T.A.B. – INTERNATIONAL TRANS AIR BUSINESS	409/CAB/MIN/TC/0022/2005	Ei tiedossa	Kongon demokraattinen tasavalta
KATANGA AIRWAYS	409/CAB/MIN/TC/0088/2006	Ei tiedossa	Kongon demokraattinen tasavalta

Lentoliikenteen harjoittajan virallinen nimi sellaisena kuin se ilmoitetaan lentotoimintaluvassa (ja toiminimi, jos se on muu kuin virallinen nimi)	Lentotoimintaluvan (AOC) tai toimiluvan numero	ICAO-tunnus	Lentoliikenteen harjoittajan kotivaltio
KIVU AIR	409/CAB/MIN/TC/0044/2006	Ei tiedossa	Kongon demokraattinen tasavalta
LIGNES AÉRIENNES CONGOLAISES	Ministerin lupa (ordonnance 78/205)	LCG	Kongon demokraattinen tasavalta
MALU AVIATION	409/CAB/MIN/TC/0113/2006	Ei tiedossa	Kongon demokraattinen tasavalta
MALILA AIRLIFT	409/CAB/MIN/TC/0112/2006	MLC	Kongon demokraattinen tasavalta
MANGO AIRLINES	409/CAB/MIN/TC/0007/2007	Ei tiedossa	Kongon demokraattinen tasavalta
PIVA AIRLINES	409/CAB/MIN/TC/0001/2007	Ei tiedossa	Kongon demokraattinen tasavalta
RWAKABIKA BUSHI EXPRESS	409/CAB/MIN/TC/0052/2006	Ei tiedossa	Kongon demokraattinen tasavalta
SAFARI LOGISTICS SPRL	409/CAB/MIN/TC/0076/2006	Ei tiedossa	Kongon demokraattinen tasavalta
SAFE AIR COMPANY	409/CAB/MIN/TC/0004/2007	Ei tiedossa	Kongon demokraattinen tasavalta
SERVICES AIR	409/CAB/MIN/TC/0115/2006	Ei tiedossa	Kongon demokraattinen tasavalta
SUN AIR SERVICES	409/CAB/MIN/TC/0077/2006	Ei tiedossa	Kongon demokraattinen tasavalta
TEMBO AIR SERVICES	409/CAB/MIN/TC/0089/2006	Ei tiedossa	Kongon demokraattinen tasavalta
THOM'S AIRWAYS	409/CAB/MIN/TC/0009/2007	Ei tiedossa	Kongon demokraattinen tasavalta
TMK AIR COMMUTER	409/CAB/MIN/TC/020/2005	Ei tiedossa	Kongon demokraattinen tasavalta
TRACEP CONGO	409/CAB/MIN/TC/0055/2006	Ei tiedossa	Kongon demokraattinen tasavalta
TRANS AIR CARGO SERVICE	409/CAB/MIN/TC/0110/2006	Ei tiedossa	Kongon demokraattinen tasavalta
TRANSPORTS AERIENS CONGOLAIS (TRACO)	409/CAB/MIN/TC/0105/2006	Ei tiedossa	Kongon demokraattinen tasavalta
VIRUNGA AIR CHARTER	409/CAB/MIN/TC/018/2005	Ei tiedossa	Kongon demokraattinen tasavalta
WIMBI DIRA AIRWAYS	409/CAB/MIN/TC/0116/2006	WDA	Kongon demokraattinen tasavalta

Lentoliikenteen harjoittajan virallinen nimi sellaisena kuin se ilmoitetaan lentotoimintaluvas- (ja toiminimi, jos se on muu kuin virallinen nimi)	Lentotoimintaluvan (AOC) tai toimiluvan numero	ICAO-tunnus	Lentoliikenteen harjoittajan kotivaltio
ZAABU INTERNATIONAL	409/CAB/MIN/TC/0046/2006	Ei tiedossa	Kongon demokraattinen tasavalta
<b>Kaikki lentoliikenteen harjoittajat, jotka ovat saaneet lentotoimintaluvan niiden valvonnasta vastaavilta Päiväntasaajan Guinean viranomaisilta, muun muassa:</b>			Päiväntasaajan Guinea
EUROGUINEANA DE AVIACION Y TRANSPORTES	2006/001/MTTCT/DGAC/SOPS	EUG	Päiväntasaajan Guinea
GENERAL WORK AVIACION	002/ANAC	Ei tiedossa	Päiväntasaajan Guinea
GETRA – GUINEA ECUATORIAL DE TRANSPORTES AEREOS	739	GET	Päiväntasaajan Guinea
GUINEA AIRWAYS	738	Ei tiedossa	Päiväntasaajan Guinea
UTAGE – UNION DE TRANSPORT AE- REO DE GUINEA ECUATORIAL	737	UTG	Päiväntasaajan Guinea
<b>Kaikki lentoliikenteen harjoittajat, jotka ovat saaneet lentotoimintaluvan niiden toiminnan valvonnasta vastaavilta In- donesian viranomaisilta, muun muassa:</b>			Indonesia
ADAMSKY CONNECTION AIRLINES	Ei tiedossa	DHI	Indonesia
AIR TRANSPORT SERVICES	Ei tiedossa	Ei tiedossa	Indonesia
BALAI KALIBRASI PENERBANGAN	Ei tiedossa	Ei tiedossa	Indonesia
EKSPRES TRANSPORTASI ANTARBENUA	Ei tiedossa	Ei tiedossa	Indonesia
GARUDA	Ei tiedossa	GIA	Indonesia
INDONESIA AIRASIA	Ei tiedossa	AWQ	Indonesia
KARTIKA AIRLINES	Ei tiedossa	KAE	Indonesia
LION MENTARI AIRLINES	Ei tiedossa	LNI	Indonesia
MANDALA AIRLINES	Ei tiedossa	MDL	Indonesia
MANUNGGAL AIR SERVICE	Ei tiedossa	Ei tiedossa	Indonesia
MEGANTARA	Ei tiedossa	Ei tiedossa	Indonesia
MERPATI NUSANTARA AIRLINES	Ei tiedossa	MNA	Indonesia
METRO BATAVIA	Ei tiedossa	BTV	Indonesia
PELITA AIR SERVICE	Ei tiedossa	PAS	Indonesia
PT. AIR PACIFIC UTAMA	Ei tiedossa	Ei tiedossa	Indonesia
PT. AIRFAST INDONESIA	Ei tiedossa	AFE	Indonesia
PT. ASCO NUSA AIR	Ei tiedossa	Ei tiedossa	Indonesia

Lentoliikenteen harjoittajan virallinen nimi sellaisena kuin se ilmoitetaan lentotoimintaluvas- (ja toiminimi, jos se on muu kuin virallinen nimi)	Lentotoimintaluvan (AOC) tai toimiluvan numero	ICAO-tunnus	Lentoliikenteen harjoittajan kotivaltio
PT. ASI PUDJIASTUTI	Ei tiedossa	Ei tiedossa	Indonesia
PT. AVIASTAR MANDIRI	Ei tiedossa	Ei tiedossa	Indonesia
PT. ATLAS DELTASATYA	Ei tiedossa	Ei tiedossa	Indonesia
PT. DABI AIR NUSANTARA	Ei tiedossa	Ei tiedossa	Indonesia
PT. DERAYA AIR TAXI	Ei tiedossa	DRY	Indonesia
PT. DERAZONA AIR SERVICE	Ei tiedossa	Ei tiedossa	Indonesia
PT. DIRGANTARA AIR SERVICE	Ei tiedossa	DIR	Indonesia
PT. EASTINDO	Ei tiedossa	Ei tiedossa	Indonesia
PT. EKSPRES TRANSPORTASI ANTARBENUA	Ei tiedossa	Ei tiedossa	Indonesia
PT. GATARI AIR SERVICE	Ei tiedossa	GHS	Indonesia
PT. GERMANIA TRISILA AIR	Ei tiedossa	Ei tiedossa	Indonesia
PT. HELIZONA	Ei tiedossa	Ei tiedossa	Indonesia
PT. KURA-KURA AVIATION	Ei tiedossa	Ei tiedossa	Indonesia
PT. INDONESIA AIR TRANSPORT	Ei tiedossa	IDA	Indonesia
PT. INTAN ANGKASA AIR SERVICE	Ei tiedossa	Ei tiedossa	Indonesia
PT. NATIONAL UTILITY HELICOPTER	Ei tiedossa	Ei tiedossa	Indonesia
PT. PELITA AIR SERVICE	Ei tiedossa	Ei tiedossa	Indonesia
PT. PENERBENGAN ANGKASA SEMESTA	Ei tiedossa	Ei tiedossa	Indonesia
PT. PURA WISATA BARUNA	Ei tiedossa	Ei tiedossa	Indonesia
PT. SAMPOERNA AIR NUSANTARA	Ei tiedossa	Ei tiedossa	Indonesia
PT. SAYAP GARUDA INDAH	Ei tiedossa	Ei tiedossa	Indonesia
PT. SMAC	Ei tiedossa	SMC	Indonesia
PT. TRANSWISATA PRIMA AVIATION	Ei tiedossa	Ei tiedossa	Indonesia
PT. TRAVIRA UTAMA	Ei tiedossa	Ei tiedossa	Indonesia
PT. TRIGANA AIR SERVICE	Ei tiedossa	Ei tiedossa	Indonesia
REPUBLIC EXPRESS AIRLINES	Ei tiedossa	RPH	Indonesia
RIAU AIRLINES	Ei tiedossa	RIU	Indonesia
SRIWIJAYA AIR	Ei tiedossa	SJY	Indonesia



Lentoliikenteen harjoittajan virallinen nimi sellaisena kuin se ilmoitetaan lentotoimintaluvas- (ja toiminimi, jos se on muu kuin virallinen nimi)	Lentotoimintaluvan (AOC) tai toimiluvan numero	ICAO-tunnus	Lentoliikenteen harjoittajan kotivaltio
SURVEI UDARA PENAS	Ei tiedossa	PNS	Indonesia
TRANS WISATA PRIMA AVIATION	Ei tiedossa	Ei tiedossa	Indonesia
TRAVEL EXPRESS AVIATION SERVICE	Ei tiedossa	XAR	Indonesia
TRI MG INTRA ASIA AIRLINES	Ei tiedossa	TMG	Indonesia
TRIGANA AIR SERVICE	Ei tiedossa	TGN	Indonesia
WING ABADI AIRLINES	Ei tiedossa	WON	Indonesia
<b>Kaikki lentoliikenteen harjoittajat, jotka ovat saaneet lentotoimintaluvan niiden valvonnasta vastaavilta Kirgisian viranomaisilta, muun muassa:</b>		—	Kirgisian tasavalta
AIR CENTRAL ASIA	34	AAT	Kirgisian tasavalta
AIR MANAS	17	MBB	Kirgisian tasavalta
ASIA ALPHA AIRWAYS	32	SAL	Kirgisian tasavalta
AVIA TRAFFIC COMPANY	23	AVJ	Kirgisian tasavalta
BISTAIR-FEZ BISHKEK	08	BSC	Kirgisian tasavalta
BOTIR AVIA	10	BTR	Kirgisian tasavalta
CLICK AIRWAYS	11	CGK	Kirgisian tasavalta
DAMES	20	DAM	Kirgisian tasavalta
EASTOK AVIA	15	Ei tiedossa	Kirgisian tasavalta
ESEN AIR	2	ESD	Kirgisian tasavalta
GALAXY AIR	12	GAL	Kirgisian tasavalta
GOLDEN RULE AIRLINES	22	GRS	Kirgisian tasavalta
INTAL AVIA	27	INL	Kirgisian tasavalta
ITEK AIR	04	IKA	Kirgisian tasavalta
KYRGYZ TRANS AVIA	31	KTC	Kirgisian tasavalta
KIRGISIA	03	LYN	Kirgisian tasavalta
KYRGYZSTAN AIRLINES	01	KGA	Kirgisian tasavalta
MAX AVIA	33	MAI	Kirgisian tasavalta
OHS AVIA	09	OSH	Kirgisian tasavalta
S GROUP AVIATION	6	Ei tiedossa	Kirgisian tasavalta

Lentoliikenteen harjoittajan virallinen nimi sellaisena kuin se ilmoitetaan lentotoimintaluvas- (ja toiminimi, jos se on muu kuin virallinen nimi)	Lentotoimintaluvan (AOC) tai toimiluvan numero	ICAO-tunnus	Lentoliikenteen harjoittajan kotivaltio
SKY GATE INTERNATIONAL AVIATION	14	SGD	Kirgisia tasavalta
SKY WAY AIR	21	SAB	Kirgisia tasavalta
TENIR AIRLINES	26	TEB	Kirgisia tasavalta
TRAST AERO	05	TSJ	Kirgisia tasavalta
WORLD WING AVIATION	35	WWM	Kirgisia tasavalta
<b>Kaikki lentoliikenteen harjoittajat, jotka ovat saaneet lentotoimintaluvan niiden valvonnasta vastaavilta Liberian viran- omaisilta</b>		—	Liberia
<b>Kaikki lentoliikenteen harjoittajat, jotka ovat saaneet lentotoimintaluvan niiden valvonnasta vastaavilta Sierra Leonen viranomaisilta, muun muassa:</b>	—	—	Sierra Leone
AIR RUM, LTD	Ei tiedossa	RUM	Sierra Leone
BELLVIEW AIRLINES (S/L) LTD	Ei tiedossa	BVU	Sierra Leone
DESTINY AIR SERVICES, LTD	Ei tiedossa	DTY	Sierra Leone
HEAVYLIFT CARGO	Ei tiedossa	Ei tiedossa	Sierra Leone
ORANGE AIR SIERRA LEONE LTD	Ei tiedossa	ORJ	Sierra Leone
PARAMOUNT AIRLINES, LTD	Ei tiedossa	PRR	Sierra Leone
SEVEN FOUR EIGHT AIR SERVICES LTD	Ei tiedossa	SVT	Sierra Leone
TEEBAH AIRWAYS	Ei tiedossa	Ei tiedossa	Sierra Leone
<b>Kaikki lentoliikenteen harjoittajat, jotka ovat saaneet lentotoimintaluvan niiden valvonnasta vastaavilta Swazimaan viranomaisilta, muun muassa:</b>	—	—	Swazimaa
AERO AFRICA (PTY) LTD	Ei tiedossa	RFC	Swazimaa
JET AFRICA SWAZILAND	Ei tiedossa	OSW	Swazimaa
ROYAL SWAZI NATIONAL AIRWAYS CORPORATION	Ei tiedossa	RSN	Swazimaa
SCAN AIR CHARTER, LTD	Ei tiedossa	Ei tiedossa	Swazimaa
SWAZI EXPRESS AIRWAYS	Ei tiedossa	SWX	Swazimaa
SWAZILAND AIRLINK	Ei tiedossa	SZL	Swazimaa

(<sup>1</sup>) Liitteessä A mainitulle lentoliikenteen harjoittajalle voidaan sallia liikennöintioikeuksien käyttäminen, jos se käyttää sellaiselta lentoliikenteen harjoittajalta miehistöineen vuokrattua konetta, jota ei ole asetettu toimintakieltoon, edellyttäen, että asianmukaisia turvallisuusnormeja noudatetaan.

(<sup>2</sup>) Hewa Bora Airways saa toistaiseksi Euroopan yhteisössä toimiessaan käyttää liitteessä B mainittua poikkeusluvan saanutta ilma-alusta.

## LIITE B

LUETTELO LENTOLIIKENTEEN HARJOITTAJISTA, JOIDEN TOIMINTAA YHTEISÖSSÄ RAJOITETAAN <sup>(1)</sup>

Lentoliikenteen harjoittajan virallinen nimi sellaisena kuin se ilmoitetaan lentotoimintaluvassa (ja toiminimi, jos se on muu kuin virallinen nimi)	Lentotoimintaluvan (AOC) numero	ICAO-tunnus	Lentoliikenteen harjoittajan kotivaltio	Ilma-alustyyppi	Rekisteritunnus ja, jos saatavilla, valmistusnumero	Rekisteröintivaltio
AIR BANGLADESH	17	BGD	Bangladesh	B747-269B	S2-ADT	Bangladesh
AIR SERVICE COMORES	06-819/TA-15/DGACM	KMD	Komorit	Koko kalusto, paitsi: LET 410 UVP	Koko kalusto, paitsi: D6-CAM (851336)	Komorit
HEWA BORA AIRWAYS (HBA) <sup>(2)</sup>	409/CAB/MIN/TC/0108/2006	ALX	Kongon demokraattinen tasavalta	Koko kalusto, paitsi: B767-266 ER	Koko kalusto, paitsi: 9Q-CJD (sarjanumero 23 178)	Kongon demokraattinen tasavalta
PAKISTAN INTERNATIONAL AIRLINES	003/96 AL	PIA	Pakistanin islamilainen tasavalta	Koko kalusto, paitsi: kaikki B-777-koneet 3 B-747-300; 2 B-747-200; 6 A-310	Koko kalusto, paitsi: AP-BHV, AP-BHW, AP-BGJ, AP-BGK, AP-BGL, AP-BGY, AP-BGZ; AP-BFU, AP-BGG, AP-BFX, AP-BAK, AP-BAT, AP-BEU, AP-BGP, AP-BGR, AP-BGN, AP-BEC, AP-BEG	Pakistanin islamilainen tasavalta

<sup>(1)</sup> Liitteessä B mainitulle lentoliikenteen harjoittajalle voidaan sallia liikennöintioikeuksien käyttäminen, jos se käyttää sellaiselta lentoliikenteen harjoittajalta miehistöineen vuokrattua konetta, jota ei ole asetettu toimintakieltoon, edellyttäen, että asianmukaisia turvallisuusnormeja noudatetaan.

<sup>(2)</sup> Hewa Bora Airways saa toistaiseksi Euroopan yhteisössä toimiessaan käyttää ainoastaan mainittua poikkeusluvan saanutta ilma-alusta.

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 788/2007,****annettu 4 päivänä heinäkuuta 2007,****asetuksella (EY) N:o 969/2006 avatusta maissia koskevasta yhteisön tariffikiintiöstä 25 päivän kesäkuuta ja 2 päivän heinäkuuta 2007 välisenä aikana jätettyihin tuontitodistushakemuksiin sovellettavasta jakokertoimesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon viljan yhteisestä markkinajärjestelystä 29 päivänä syyskuuta 2003 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1784/2003 <sup>(1)</sup>,ottaa huomioon tuontitodistusjärjestelmän alaisten maataloustuotteiden tuontitariffikiintiöiden hallinnointia koskevista yhteisistä säännöistä 31 päivänä elokuuta 2006 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1301/2006 <sup>(2)</sup> ja erityisesti sen 7 artiklan 2 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Komission asetuksella (EY) N:o 969/2006 <sup>(3)</sup> avataan 242 074 maissitonin vuotuinen tuontitariffikiintiö (järjestysnumero 09.4131).
- (2) Asetuksen (EY) N:o 969/2006 2 artiklan 1 kohdassa vahvistetaan osakiintiön numero 2 määräksi 121 037 tonnia 1 päivän heinäkuuta ja 31 päivän joulukuuta 2007 välisellä ajanjaksolla.
- (3) Asetuksen (EY) N:o 969/2006 4 artiklan 3 kohdan mukaisesti annetun tiedonannon mukaan mainitun asetuksen 4 artiklan 1 kohdan mukaisesti 25 päivän kesäkuuta 2007 kello 13.00 ja 2 päivän heinäkuuta 2007 kello

13.00 Brysselin aikaa välisenä aikana jätetyt hakemukset koskevat käytettävissä olevia määriä suurempia määriä. Sen vuoksi olisi määritettävä, missä määrin tuontitodistuksia voidaan myöntää, ja vahvistettava haettuihin määriin sovellettava jakokerroin.

- (4) Lisäksi on aiheellista lopettaa tuontitodistusten myöntäminen asetuksen (EY) N:o 969/2006 mukaisesti kuluvan kiintiön ajaksi,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

1. Kaikkien niiden asetuksessa (EY) N:o 969/2006 tarkoitettua kiintiötä koskevien maissin tuontitodistushakemusten perusteella, jotka on jätetty 25 päivän kesäkuuta 2007 kello 13.00 ja 2 päivän heinäkuuta 2007 kello 13.00 Brysselin aikaa välisenä aikana, myönnetään todistus haetuille määrille siten, että niihin sovellettava jakokerroin on 1,542232 prosenttia.

2. Todistusten myöntäminen määrille, joita haetaan 2 päivän heinäkuuta 2007 kello 13.00 Brysselin aikaa alkaen, keskeytetään kuluvan kiintiön ajaksi.

*2 artikla*Tämä asetus tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 4 päivänä heinäkuuta 2007.

Komission puolesta

Jean-Luc DEMARTY

Maatalouden ja maaseudun kehittämisen pääosaston  
pääjohtaja

<sup>(1)</sup> EUVL L 270, 21.10.2003, s. 78. Asetus sellaisena kuin se on muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 1154/2005 (EUVL L 187, 19.7.2005, s. 11).

<sup>(2)</sup> EUVL L 238, 1.9.2006, s. 13. Asetus sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 289/2007 (EUVL L 78, 17.3.2007, s. 17).

<sup>(3)</sup> EUVL L 176, 30.6.2006, s. 44. Asetus sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 2022/2006 (EUVL L 384, 29.12.2006, s. 70).

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 789/2007,****annettu 4 päivänä heinäkuuta 2007,****tiettyjen rajoittavien toimenpiteiden käyttöönotosta entisen Jugoslavian alueen kansainvälisen rikostuomioistuimen toimeksiannon tehokkaan täytäntöönpanon tukemiseksi annetun asetuksen (EY) N:o 1763/2004 muuttamisesta 11. kerran**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon tiettyjen rajoittavien toimenpiteiden käyttöönotosta entisen Jugoslavian alueen kansainvälisen rikostuomioistuimen toimeksiannon tehokkaan täytäntöönpanon tukemiseksi annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1763/2004 <sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 10 artiklan a kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksen (EY) N:o 1763/2004 liitteessä I on luettelo henkilöistä, joita asetuksessa tarkoitettu varojen ja muiden taloudellisten resurssien jäädyttäminen koskee.
- (2) Komissiolla on valtuudet muuttaa kyseistä liitettä ottaen huomioon entisen Jugoslavian alueen kansainvälisen ri-

kostuomioistuimen toimeksiannon tehokasta täytäntöönpanoa tukevista lisätoimenpiteistä hyväksytyyn yhteisen kannan 2004/694/YUTP <sup>(2)</sup> täytäntöönpanosta tehdyt neuvoston päätökset. Kyseinen yhteisön kanta pannaan täytäntöön 28 päivänä kesäkuuta 2007 tehdyllä neuvoston päätöksellä 2007/449/YUTP <sup>(3)</sup>. Sen vuoksi asetuksen (EY) N:o 1763/2004 liitettä I olisi muutettava vastaavasti,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

**1 artikla**

Muutetaan asetuksen (EY) N:o 1763/2004 liite I tämän asetuksen liitteen mukaisesti.

**2 artikla**Tämä asetus tulee voimaan seuraavana päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 4 päivänä heinäkuuta 2007.

*Komission puolesta*

Eneko LANDÁBURU

*Ulkosuhteiden pääosaston pääjohtaja*

<sup>(1)</sup> EUVL L 315, 14.10.2004, s. 14. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 179/2006 (EUVL L 363, 20.12.2006, s. 1).

<sup>(2)</sup> EUVL L 315, 14.10.2004, s. 52.

<sup>(3)</sup> EUVL L 169, 29.6.2007, s. 75.

*LIITE*

Poistetaan asetuksen (EY) N:o 1763/2004 liitteestä I seuraavat henkilöt:

- 1) Tolimir, Zdravko. Syntymäaika: 27.11.1948.
  - 2) Djordjevic, Vlastimir. Syntymäaika: 1948. Syntymäpaikka: Vladicin Han, Serbia ja Montenegro. Kansalaisuus: Serbia ja Montenegro.
-

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 790/2007,****annettu 4 päivänä heinäkuuta 2007,****Ruotsin lipun alla purjehtivien alusten kielikampelan kalastuksen kieltämisestä ICES-alueella IIIa, EY:n vesillä alueilla IIIb, IIIc ja IIId**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon elollisten vesiluonnonvarojen säilyttämisestä ja kestävästä hyödyntämisestä yhteisessä kalastuspolitiikassa 20 päivänä joulukuuta 2002 annetun asetuksen (EY) N:o 2371/2002 <sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 26 artiklan 4 kohdan,

ottaa huomioon yhteiseen kalastuspolitiikkaan sovellettavasta valvontajärjestelmästä 12 päivänä lokakuuta 1993 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2847/93 <sup>(2)</sup> ja erityisesti sen 21 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Yhteisön vesialueilla ja yhteisön aluksiin sellaisilla muilla vesialueilla, joilla sovelletaan saalisrajoituksia, sovellettavien eräiden kalakantojen ja kalakantaryhmien kalastusmahdollisuuksien ja niihin liittyvien edellytysten vahvistamisesta vuodeksi 2007 21 päivänä joulukuuta 2006 annetussa neuvoston asetuksessa (EY) N:o 41/2007 <sup>(3)</sup> säädetään kiintiöistä vuodeksi 2007.
- (2) Komission saamien tietojen mukaan tämän asetuksen liitteessä tarkoitettujen jäsenvaltion lipun alla purjehtivien tai siinä maassa rekisteröityjen aluksien kyseisen kalakannan saaliit ovat täyttäneet vuoden 2007 kiintiön.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 4 päivänä heinäkuuta 2007.

- (3) Tämän vuoksi on tarpeen kieltää kyseisen kannan kalastus, sen hallussa pitäminen aluksessa, sen uudelleenlastaaminen ja purkaminen,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

**1 artikla****Kiintiön täyttäminen**

Tämän asetuksen liitteessä tarkoitettujen jäsenvaltion kalastuskiintiö vuodeksi 2007 kyseisessä liitteessä tarkoitettulle kannalle katsotaan kokonaan käytetyksi liitteessä vahvistetusta päivämäärästä alkaen.

**2 artikla****Kiellot**

Tämän asetuksen liitteessä mainitun kannan kalastus kielletään siinä mainitun jäsenvaltion lipun alla purjehtivilta tai siinä maassa rekisteröidyiltä aluksilta liitteessä vahvistetusta päivämäärästä alkaen. Kielletään aluksilta tuon päivämäärän jälkeen pyydetyn kannan hallussa pitäminen aluksessa, sen uudelleenlastaaminen ja purkaminen.

**3 artikla****Voimaantulo**

Tämä asetus tulee voimaan seuraavana päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

*Komission puolesta*

Fokion FOTIADIS

*Kalastus- ja meriasioiden pääosaston pääjohtaja*

<sup>(1)</sup> EYVL L 358, 31.12.2002, s. 59.

<sup>(2)</sup> EYVL L 261, 20.10.1993, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1967/2006 (EUVL L 409, 30.12.2006, s. 11, oikaisu, EUVL L 36, 8.2.2007, s. 6).

<sup>(3)</sup> EUVL L 15, 20.1.2007, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 444/2007 (EUVL L 106, 24.4.2007, s. 22).

## LIITE

Nro	15
Jäsenvaltio	RUOTSI
Kanta	SOL/3A/BCD
Laji	Kielikampela ( <i>Solea solea</i> )
Alue	IIIa, EY:n vedet alueilla IIIb, IIIc ja IIId
Päivämäärä	11.6.2007



## II

(EY:n ja Euratomin perustamissopimuksia soveltamalla annetut säädökset, joiden julkaiseminen ei ole pakollista)

## PÄÄTÖKSET

## NEUVOSTO

## AKT-EY-MINISTERINEUVOSTON PÄÄTÖS N:o 1/2007,

tehty 25 päivänä toukokuuta 2007,

**yhdeksännen Euroopan kehitysrahaston (EKR) pitkän aikavälin kehityksen määrärahojen osittaisesta kohdentamisesta yhdeksännen EKR:n alueellisen yhteistyön ja yhdentymisen määrärahoihin AKT-valtioiden keskinäisessä yhteistyössä käytettäväksi**

(2007/460/EY)

AKT-EY-MINISTERINEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Afrikan, Karibian ja Tyynenmeren valtioiden, jäljempänä 'AKT-valtiot', ryhmän jäsenten sekä Euroopan yhteisön ja sen jäsenvaltioiden välisen Cotonoussa 23 päivänä kesäkuuta 2000 allekirjoitetun kumppanuussopimuksen <sup>(1)</sup>, sellaisena kuin se on tarkistettuna mainitun AKT-EY-kumppanuussopimuksen muuttamisesta tehdyllä Luxemburgissa 25 päivänä kesäkuuta 2005 allekirjoitetulla sopimuksella <sup>(2)</sup>, ja erityisesti sen liitteessä I olevan 8 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Sen jälkeen, kun AKT-EY-kumppanuussopimuksen liitteessä IV olevien 5 ja 11 artiklan mukaisesti tehdyt yhdeksännen EKR:n lopputarkistukset on saatu päätökseen, varojen kohdentamista olisi tarkistettava senhetkisten tarpeiden ja suoriutumisen perusteella.
- (2) Alueellisen yhteistyön ja yhdentymisen tukemiseen osoitetut varat ja niihin ennen vuoden 2007 loppua siirrettävät, odotettavissa olevat määrärahavapautukset eivät riitä kattamaan uusia tarpeita parantaa AKT-valtioiden keskinäisten toimien vaikutuksia.
- (3) FLEXin rahoittamiseen vuosina 2006 ja 2007 (soveltamisvuodet 2005 ja 2006) tarkoitettujen AKT-valtioiden keskinäisen järjestelyn luomiseen olisi kohdennettava lisävaroja; näin voidaan varmistaa vähimmäistuki maille, jotka kärsivät vientitulojen epävakaudesta aiheutuvista

haittavaikutuksista, riippumatta niiden kansallisten B-määrärahojen jäljellä olevista sitomattomista määristä.

- (4) Kansallisten B-määrärahojen jäljellä olevat sitomattomat määrät eivät välttämättä kata ennakoitavissa olevia tarpeita; ne olisi siirrettävä AKT-valtioiden keskinäisen yhteistyön määrärahoihin tämän päätöksen tekopäivänä ja niillä olisi perustettava viisi alueellista B määrärahaa, joista rahoitetaan jatkossa humanitaarista ja hätäapua kullakin viidellä alueella alueellisen solidaarisuuden pohjalta, sekä AKT-valtioiden keskinäinen varaus AKT-EY-kumppanuussopimuksen 72 artiklan 3 kohdan a ja b alakohdassa tarkoitetun hätäavun rahoittamiseen sellaisissa poikkeusolosuhteissa, joissa vastaavaa apua ei voida rahoittaa yhteisön talousarviosta.
- (5) Itäiselle ja eteläiselle Afrikalle sekä Intian valtameren alueelle tarkoitetuista alueellisista B määrärahoista vähennetään 20 miljoonan euron määrä korvaukseksi Sudanille osoitettujen B-määrärahojen tilapäisestä, pitkän aikavälin kehityksen määrärahoilla katetusta korotuksesta; Tyynenmeren aluetta varten ei luoda alueellista B-määrärahaa, koska valtaosa B-määrärahojen jäljellä olevista määristä on jo käytetty alueelliseen ohjelmaan, jolla lievitetään luonnonkatastrofien vaikutuksia.
- (6) Afrikan rauhanrahaston täydentämiseen olisi osoitettava lisävaroja vuoden 2007 kuluessa.
- (7) AKT-valtioiden sihteeristön juoksevien kulujen rahoittamiseen olisi kohdennettava lisävaroja vuotta 2008 varten, kunnes kymmenes EKR tulee voimaan.

<sup>(1)</sup> EYVL L 317, 15.12.2000, s. 3.

<sup>(2)</sup> EUVL L 209, 11.8.2005, s. 27. Sopimusta sovelletaan väliaikaisesti päätöksen N:o 5/2005 nojalla (EUVL L 287, 28.10.2005, s. 1).

- (8) Myös AKT-valtioiden keskinäisen teknisen yhteistyön rahoitusvälineen, jota käytetään pääasiassa teknisen avun tarpeiden rahoittamiseen varsinkin hankevalmistelussa, vahvistamiseen olisi kohdennettava lisävaroja.
- (9) HI-viruksen ja aidsin sekä tuberkuloosin ja malarian torjuntaa varten perustetulle maailmanlaajuiselle rahastolle pyydetään lisärahoitusta.
- (10) AKT-EY-neuvostossa todettiin 2 päivänä kesäkuuta 2006, että Karibian alueen tieto- ja oppimisverkostolle (Caribbean Knowledge and Learning Network) olisi tarpeen myöntää lisämäärärahoja valmiuksien kehittämistä ja institutionaalista tukea varten.
- (11) AKT-valtioiden kesken ilmenevien uusien ja ennakoimattomien tarpeiden kattamiseksi 31 päivään joulukuuta 2007 ulottuvalla jaksolla, muun muassa mahdollisia luonnonkatastrofien jälkeisiä jälleenrakennustarpeita varten Tyynenmeren alueella, on perustettava pieni vararahasto, josta voidaan sitoa varoja ennen vuoden 2007 päättymistä ja jota ei voida kattaa ennakoimattomiin tarpeisiin tarkoitetuilla alueellisilla B-määrärahoilla. Vararahastolla on myös vastattava mahdollisiin siirtymävaiheen lisätarpeisiin vuonna 2008.
- (12) Yhdeksannen EKR:n varoja, myöskään ennakoitavissa olevia vapautuvia määrärahoja, ei voida enää sitoa 31 päivän joulukuuta 2007 jälkeen, ja onkin sovittava järjestelystä, jolla käytettävissä olevat määrät voidaan sitoa ennen kyseistä päivämäärää tuloksellisella ja tehokkaalla tavalla, joka tukee AKT-EY-kumppanuussopimuksen yleisiä tavoitteita,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

#### 1 artikla

### Alueellisen yhteistyön ja yhdentymisen määrärahoista AKT-valtioiden keskinäiseen yhteistyöhön osoitettavien varojen täydentäminen

1. Kaikki pitkän aikavälin kehityksen määrärahojen 31 päivänä maaliskuuta 2007 käytettävissä olevat varat, joita on tarkistettu lopputarkistusten yhteydessä tehtyjen päätösten mukaisesti ja joita ei ole viety kirjanpitoon kyseiseen päivämäärään mennessä, siirretään alueellisen yhteistyön ja yhdentymisen määrärahoihin AKT-valtioiden keskinäisessä yhteistyössä käytettäväksi, lukuun ottamatta yritystoiminnan kehittämiskeskusten (YKK) ja maatalouden ja maaseudun yhteistyön teknisen keskuksen (CTA) vuoden 2008 talousarvioiden tukemiseen tarkoitettuja varoja (32 miljoonaa euroa), ns. riskialttiisiin ohjelmiin tarkoitettuja varoja maissa, joita koskeva strategia-asiakirja on allekirjoitettu (72,4 miljoonaa euroa 1.3.2007), poliittisiin painopisteisiin tarkoitettuja varoja maissa, joita koskevaa strategia-asiakirjaa ei ole allekirjoitettu (30,2 miljoonaa euroa 1.3.2007), sekä Somalian erityisavustusohjelmaan varattuja varoja (36,1 miljoonaa euroa).

2. Kaikki 1 kohdassa tarkoitettut, YKK:n ja CTA:n vuoden 2008 talousarvioiden tukemiseen, ns. riskialttiiden ohjelmien rahoittamiseen maissa, joita koskeva strategia-asiakirja on allekirjoitettu, ja poliittisten painopisteiden rahoittamiseen maissa, joita koskevaa strategia-asiakirjaa ei ole allekirjoitettu, osoitetut varat, joita ei ole sidottu 31 päivään lokakuuta 2007 mennessä, siirretään alueellisen yhteistyön ja yhdentymisen määrärahoihin AKT-valtioiden keskinäisessä yhteistyössä käytettäväksi.

3. Kaikki yhdeksännestä EKR:stä ja aiemmista EKR:istä vapautuvat määrärahat, jotka on merkitty komission kirjanpitojärjestelmään 1 huhtikuuta ja 31 joulukuuta 2007 välisenä aikana ja jotka ovat osa pitkän aikavälin kehityksen määrärahoja, siirretään alueellisen yhteistyön ja yhdentymisen määrärahoihin AKT-valtioiden keskinäisessä yhteistyössä käytettäväksi.

4. Kaikki kansallisista maaohjelmista jäävät varat, jotka saadaan pitkän aikavälin kehityksen määrärahojen puitteissa käyttöön 1 päivänä elokuuta 2007 ja 31 päivänä joulukuuta 2007 välisenä aikana, siirretään alueellisen yhteistyön ja yhdentymisen määrärahoihin AKT-valtioiden keskinäisessä yhteistyössä käytettäväksi.

#### 2 artikla

### AKT-valtioiden keskinäiseen yhteistyöhön tarkoitettujen varojen kohdentaminen

1. AKT-valtioiden keskinäiseen yhteistyöhön tarkoitettut varat käytetään seuraaviin tarkoituksiin:

a) luodaan:

i) yksi kaikille AKT-valtioille avoin AKT-valtioiden keskinäinen varaus AKT-EY-kumppanuussopimuksen 72 artiklan 3 kohdan a ja b alakohdassa tarkoitettua hätäavun rahoittamiseen poikkeusolosuhteissa, joissa vastaavaa apua ei voida rahoittaa yhteisön talousarviosta. Tämä 26 741 326 euron määrä muodostetaan ottamalla 15 prosenttia ii alakohdassa tarkoitettuihin alueisiin kuuluvien maiden B-määrärahojen sitomattomista määristä, jotka ovat jäljellä lopputarkistusten johdosta tehtävien uudelleenkohdentamista koskevien päätösten tullessa voimaan,

ii) viisi alueellista B-määrärahaa (17 511 615 euroa eteläisen Afrikan alueelle, 48 920 391 euroa itäiselle ja eteläiselle Afrikalle ja Intian valtamerelle, 31 945 340 euroa Länsi-Afrikan alueelle, 16 139 355 euroa Keski-Afrikan alueelle ja 35 422 478 euroa Karibian alueelle), jotka muodostetaan ottamalla 85 prosenttia kyseisiin alueisiin kuuluvien maiden B-määrärahojen sitomattomista määristä, jotka ovat jäljellä lopputarkistusten johdosta tehtävien uudelleenkohdentamista koskevien päätösten tullessa voimaan,

- alueellisia B-määrärahoja käytetään AKT-EY-kumppanuussopimuksen liitteessä IV olevan 3 artiklan 2 kohdan b alakohdan mukaisesti kansainvälisesti sovittujen velkahelpotusaloitteiden maksuosiin sekä AKT-EY-kumppanuussopimuksen 72 ja 73 artiklan mukaisesti humanitaariseen ja hätäapuun alueellisen solidaarisuuden pohjalta poikkeusolosuhteissa, joissa vastaavaa apua ei voida rahoittaa yhteisön talousarviosta;
- b) perustetaan AKT-valtioiden keskinäinen 50 miljoonan euron FLEX-ohjelma vuodeksi 2006 (soveltamisvuosi 2005) vähimmäistuen varmistamiseksi maille, jotka kärsivät vientitulojen epävakaudesta aiheutuvista haittavaikutuksista, riippumatta niiden kansallisten B-määrärahojen sitomattomista määristä, jotka ovat jäljellä ennen lopputarkistusten johdosta tehtävien uudelleenkohdentamista koskevien päätösten voimaantuloa;
- c) täydennetään EKR:stä myönnettävänä lisärahoituksena Afrikan rauhanrahastoa enintään 100 miljoonaa euroon rahaston vajeen kattamiseksi ennen kymmenennen EKR:n voimaantuloa; lisärahoitus on tarkoitettu rauhan tukemiseen, koulutukseen ja valmiuksien kehittämiseen. Siitä 45 miljoonaa euroa otetaan käytettävissä olevista AKT-valtioiden keskinäisen yhteistyön varoista ennen niiden 1 artiklassa tarkoitettua täydentämistä ja 35 miljoonaa euroa kyseisen täydennyksen jälkeen, ja enintään 20 miljoonan euron lisämäärä voidaan rahoittaa h ja i alakohdassa tarkoitettujen vararahastojen sitomattomilla varoilla tai AKT-valtioiden keskinäisen yhteistyön määrärahoihin 1 artiklan 3 ja 4 kohdan mukaisesti siirretyillä vapautetuilla määrärahoilla, jotka ylittävät alkuperäiset arviot;
- d) täydennetään AKT-valtioiden sihteeristölle annettavaa institutionaalista tukea 5,5 miljoonalla eurolla sihteeristön juoksevien kulujen kattamiseen vuonna 2008 ennen kymmenennen EKR:n voimaantuloa;
- e) myönnetään 2,5 miljoonaa euroa lisärahoitusta AKT-valtioiden keskinäisen teknisen yhteistyön rahoitusvälineelle;
- f) tehdään neljän miljoonan euron kiireellinen määrärahasiirto karjaruton hävittämishelmalle Afrikassa (PACE);
- g) myönnetään lisäksi 5 miljoonaa euroa Karibian alueen tietojen ja oppimisverkoston (Caribbean Knowledge and Learning Network, CKLN) erityisrahastolle valmiuksien kehittämistä ja institutionaalista tukea varten;
- h) luodaan 10 miljoonan euron alueellinen vararahasto täydentämään eteläisen Afrikan alueellista maaohjelmaa siltä varalta, että Mosambikiin suunnitellun Milange-Mocuba-tien kunnostusohjelman ennakoarviointi valmistuu ja ohjelma läpäisee EKR:n komitean hallintomenettelyn ennen elokuun 1 päivää elokuuta 2007. Jos ennakoarviointi ei valmistu ajoissa, vararahaston varat siirretään AKT-valtioiden keskinäisen yhteistyön määrärahoihin;
- i) luodaan AKT-valtioiden keskinäinen 15 miljoonan euron vararahasto sellaisten uusien ja ennakoimattomien tarpeiden kattamiseen, joita ei voida rahoittaa alueellisista B-määrärahoista, muun muassa luonnonkatastrofien jälkeisiin jälleensuunnitteluohjelmiin Tyynenmeren alueella, ja mahdollisiin ensisijaisiin siirtymävaiheen lisätarpeisiin vuonna 2008;
- j) perustetaan ATK-valtioiden keskinäinen FLEX-ohjelma, jonka alustaviksi määrärahoiksi vuodeksi 2007 (soveltamisvuosi 2006) vahvistetaan 35 miljoonaa euroa ja jolla halutaan varmistaa vähimmäistuki maille, jotka kärsivät vientitulojen epävakaudesta aiheutuvista haittavaikutuksista, sen jälkeen, kun B-määrärahat on alueellistettu humanitaariseen ja hätäapuun 1 kohdan a alakohdan mukaisesti; ohjelmaa voitaisiin täydentää 15 miljoonalla eurolla h ja i alakohdassa tarkoitettujen vararahastojen sitomattomilla varoilla tai AKT-valtioiden keskinäisen yhteistyön määrärahoihin 1 artiklan 3 ja 4 kohdan mukaisesti siirretyillä vapautetuilla määrärahoilla, jotka ylittävät alkuperäiset arviot ja tarpeet täydentää Afrikan rauhanrahaston rahoitusosuutta 20 miljoonalla eurolla c alakohdan mukaisesti;
- k) täydennetään HI-viruksen ja aidsin sekä tuberkuloosin ja malarian torjuntaa varten perustetulle maailmanlaajuiselle rahastolle annettavaa tukea 38 miljoonalla eurolla.
2. Jos AKT-valtioiden keskinäiseen yhteistyöhön osoitetut määrärahat eivät riitä kattamaan kaikkia havaittuja tarpeita, 1 kohdan j alakohdassa tarkoitettujen ohjelman määrärahoja vähennetään vastaavassa suhteessa. Jos varoja puuttuu j alakohdassa mainittua summaa suurempi määrä, 1 kohdan i alakohdassa tarkoitettujen vararahaston varoja vähennetään vastaavassa suhteessa. Jos varoja puuttuu tämänkin jälkeen, 1 kohdan c alakohdassa mainittua määrää vähennetään.
3. Jos AKT-valtioiden keskinäiseen yhteistyöhön osoitetut määrärahat ylittävät alkuperäiset arviot tai jos 1 kohdan c, d, e, g ja/tai i alakohdan mukaisesti korvamerkittyjä varoja käytetään suunniteltua vähemmän, 1 kohdan c ja j alakohdassa tarkoitetuille ohjelmille asetettujen enimmäismäärän ylittävät varat käytetään mikäli mahdollista CKLN:n erityisrahaston täydentämiseen 5 miljoonan euron lisärahoituksella ja tämän jälkeen, jos ylimääräisiä varoja on vielä käytettävissä, EU-AKT-infrastrukturirahaston täydentämiseen ennakkosuorituksena kymmenennen EKR:n määrärahoista.

*3 artikla***Tukihakemus**

AKT-EY-kumppanuussopimuksen liitteessä IV olevan 13 artiklan 2 kohdan mukaisesti AKT-EY-ministerineuvosto kehottaa komissiota rahoittamaan 2 artiklassa tarkoitetut toimet.

*4 artikla***Voimaantulo**

Tämä päätös tulee voimaan päivänä, jona se tehdään.

Tehty Brysselissä 25 päivänä toukokuuta 2007.

*AKT-EY-ministerineuvoston puolesta*

*Puheenjohtaja*

Mohlabi K. TSEKOA

---

**AKT-EY-MINISTERINEUVOSTON PÄÄTÖS N:o 2/2007,**

**tehty 25 päivänä toukokuuta 2007,**

**komission hallinnoiman kahdenvälisen lisärahoituksen sallimisesta Afrikan rauhanrahaston tavoitteiden tukemiseksi**

(2007/461/EY)

AKT-EY-MINISTERINEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Afrikan, Karibian ja Tyynenmeren valtioiden ryhmän jäsenten sekä Euroopan yhteisön ja sen jäsenvaltioiden välisen Cotonoussa 23 päivänä kesäkuuta 2000 allekirjoitetun kumppanuussopimuksen <sup>(1)</sup>, sellaisena kuin se on tarkistettuna mainitun AKT-EY-kumppanuussopimuksen muuttamisesta tehdyllä Luxemburgissa 25 päivänä kesäkuuta 2005 allekirjoitetulla sopimuksella <sup>(2)</sup>, ja erityisesti sen liitteessä I olevan 8 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Yhdeksännestä Euroopan kehitysrahastosta myönnettävien pitkän aikavälin kehitysmäärärahojen käytöstä Afrikan rauhanrahaston perustamista varten 11 päivänä joulukuuta 2003 tehdystä AKT-EY-ministerineuvoston päätöksessä N:o 3/2003 <sup>(3)</sup> määrättiin tarvittavasta rahoituksesta Afrikan rauhanrahaston perustamiseksi.
- (2) Maaliskuun 5 päivänä 2007 kokoontunut yleisten asioiden ja ulkosuhteiden neuvosto totesi, että Darfurissa Sudanissa toteutettavan Afrikan unionin AMIS-operaation rahoitustarpeita on käsiteltävä pikaisesti.
- (3) Arvioidut määrärahat, jotka AKT-valtioiden keskinäisen yhteistyön puitteissa on varattu Afrikan rauhanrahaston kartuttamiseen siihen saakka, kun kymmenes Euroopan kehitysrahasto, jäljempänä 'EKR', tulee voimaan, eivät riitä AMIS-operaation toteuttamiseen mainittuun päivään saakka. Jäsenvaltiot ovat tämän vuoksi ilmaisseet halukkuutensa antaa kahdenvälistä lisärahoitusta. Tämä lisärahoitus olisi suunnattava Afrikan rauhanrahastoon ja komission olisi hallinnoitava sitä rahaston varojen käytön yhteensovittamisen ja valvonnan parantamiseksi siihen asti kun kymmenes EKR tulee voimaan.
- (4) Määräajan vahvistamisesta yhdeksännen Euroopan kehitysrahaston (EKR) varojen sitomiselle 30 päivänä toukokuuta 2005 tehdyn neuvostossa kokoontuneiden jäsen-

valtioiden hallitusten edustajien päätöksen 2005/446/EY <sup>(4)</sup> mukaisesti yhdeksännen EKR:n varoja ei voida sitoa enää 31 päivän joulukuuta 2007 jälkeen.

- (5) Tämän vuoksi on säädettävä Euroopan unionin jäsenvaltioiden antamasta, komission hallinnoimasta lisärahoituksesta Afrikan rauhanrahaston tavoitteiden tukemiseksi,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

*1 artikla*

**Vapaaehtoiset rahoitusosuudet**

Euroopan unionin jäsenvaltiot voivat 30 päivään syyskuuta 2007 saakka antaa komissiolle vapaaehtoisia lisärahoitusosuuksia Afrikan rauhanrahaston tavoitteiden tukemiseksi rahoituspöytäkirjan mukaisesti.

Komissio vastaa näiden rahoitusosuuksien hallinnoimisesta Afrikan rauhanrahaston puitteissa yhdeksännen Euroopan kehitysrahaston menettelyjen mukaisesti lukuun ottamatta vapautettuja maksusitoumuksia, jotka palautetaan Euroopan unionin jäsenvaltioille suhteessa niiden vapaaehtoisiin lisärahoitusosuuksiin.

*2 artikla*

**Voimaantulo**

Tämä päätös tulee voimaan päivänä, jona se tehdään.

Tehty Brysselissä 25 päivänä toukokuuta 2007.

*AKT-EY-ministerineuvoston puolesta*

*Puheenjohtaja*

Mohlabi K. TSEKOA

<sup>(1)</sup> EYVL L 317, 15.12.2000, s. 3.

<sup>(2)</sup> EUVL L 209, 11.8.2005, s. 27, sopimusta sovelletaan väliaikaisesti päätöksen N:o 5/2005 (EUVL L 287, 28.10.2005, s. 1) nojalla.

<sup>(3)</sup> EUVL L 345, 31.12.2003, s. 108.

<sup>(4)</sup> EUVL L 156, 18.6.2005, s. 19.

**AKT-EY-MINISTERINEUVOSTON PÄÄTÖS N:o 3/2007,**

**tehty 25 päivänä toukokuuta 2007,**

**kahdeksannen ja yhdeksannen Euroopan kehitysrahaston varojen myöntämisestä Somalialle tehdyn  
AKT-EY-ministerineuvoston päätöksen N:o 3/2001 muuttamisesta**

(2007/462/EY)

AKT-EY-MINISTERINEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Afrikan, Karibian ja Tyynenmeren valtioiden ryhmän jäsenten sekä Euroopan yhteisön ja sen jäsenvaltioiden välisen Cotonoussa 23 päivänä kesäkuuta 2000 allekirjoitetun kumppanuussopimuksen <sup>(1)</sup>, sellaisena kuin se on tarkistettuna mainitun ATK-EY-kumppanuussopimuksen muuttamisesta tehdyllä Luxemburgissa 25 päivänä kesäkuuta 2005 allekirjoitetulla sopimuksella <sup>(2)</sup>, sekä erityisesti sen 93 artiklan 6 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) AKT-EY-kumppanuussopimuksen 93 artiklan 6 kohdan mukaan AKT-EY-ministerineuvosto voi myöntää erityistukea sellaisille AKT-valtioille, jotka ovat allekirjoittaneet aikaisemman AKT-EY-yleissopimuksen mutta jotka eivät normaalin hallintorakenteen puuttumisen takia ole voineet allekirjoittaa tai ratifioida AKT-EY-kumppanuussopimusta. Tämä tuki voi koskea instituutioiden kehittämistä sekä talouden ja yhteiskunnan kehittämiseen liittyviä toimia. Huomiota kiinnitetään tällöin erityisesti kaikkein huono-osaisimpien väestöryhmien tarpeisiin. Tämä määräys soveltuu Somaliaan.
- (2) Joulukuun 20 päivänä 2001 tehdyllä päätöksellä N:o 3/2001 <sup>(3)</sup> AKT-EY-ministerineuvosto osoitti Somalialle yhdeksannen Euroopan kehitysrahastosta (EKR) 149 miljoonaa euroa rahoitusyhteistyöhön ja tekniseen yhteistyöhön. Kansallisen valtuuttavan viranomaisen tehtävät tämän määrärahan ohjelmasuunnittelun ja täytäntöönpanon osalta uskottiin EKR:n johtavalle tulojen ja menojen hyväksyjälle.
- (3) AKT-EY-kumppanuussopimuksen liitteessä IV olevan 3 artiklan 5 kohdan nojalla yhteisö voi lisätä jollekin maalle myönnettyjä määrärahoja sen erityistarpeiden tai poikkeuksellisen suoriutumisen huomioon ottamiseksi.

- (4) AKT-EY-kumppanuussopimuksen liitteessä IV olevan 5 artiklan 2 kohdassa määrätään mahdollisuudesta suorittaa tarkistus humanitaarista ja hätäapua koskeissa määräyksissä tarkoitetuissa poikkeuksellisissa olosuhteissa. Somalian kanssa toteutettavaa yhteistyöohjelmaa koskevan tapauskohtaisen tarkistuksen päätelmien perusteella yhdeksännestä EKR:stä olisi myönnettävä lisävaroja Somalian väestön tukemisen jatkamiseksi kymmenennen EKR:n voimaantuloon saakka,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

*1 artikla*

Lisätään AKT-EY-ministerineuvoston päätökseen N:o 3/2001 artikla seuraavasti:

*"3 a artikla*

Tapauskohtaisen tarkistuksen päätelmien perusteella Somalialle myönnetään AKT-EY-kumppanuussopimuksen liitteessä I olevan rahoituspöytäkirjan 3 kohdan a alakohdassa tarkoitettuihin yhdeksannen EKR:n pitkän aikavälin kehityksen määrärahoista 36 144 798 euron suuruinen lisämäärä rahoitusyhteistyöhön ja tekniseen yhteistyöhön."

*2 artikla*

Tämä päätös tulee voimaan päivänä, jona se tehdään.

Tehty Brysselissä 25 päivänä toukokuuta 2007.

AKT-EY-ministerineuvoston puolesta

Puheenjohtaja

Mohlabi K. TSEKOA

<sup>(1)</sup> EYVL L 317, 15.12.2000, s. 3.

<sup>(2)</sup> EUVL L 209, 11.8.2005, s. 27, sopimusta noudatetaan väliaikaisesti päätöksen N:o 5/2005 (EUVL L 287, 28.10.2005, s. 1) nojalla.

<sup>(3)</sup> EYVL L 56, 27.2.2002, s. 23.

# KOMISSIO

## KOMISSION PÄÄTÖS,

tehty 4 päivänä heinäkuuta 2007,

luvan antamisesta jäsenvaltioille tehdä päätöksiä neuvoston direktiivin 1999/105/EY mukaisesti kolmansissa maissa tuotettua metsänviljelyaineistoa koskevista takeista tehdyn päätöksen 2005/942/EY muuttamisesta

(tiedoksiannettu numerolla K(2007) 3173)

(2007/463/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon metsänviljelyaineiston pitämistä kaupan 22 päivänä joulukuuta 1999 annetun neuvoston direktiivin 1999/105/EY<sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 19 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Komission päätöksellä 2005/942/EY<sup>(2)</sup> jäsenvaltioille annetaan lupa tehdä päätöksiä neuvoston direktiivin 1999/105/EY mukaisesti tietyissä kolmansissa maissa tuotettua tiettyjen lajien metsänviljelyaineistoa koskevista takeista.
- (2) Nykyisen järjestelmän soveltamisalaa olisi laajennettava siltä osin kuin vaadittavat takuut on myönnetty.
- (3) On aiheellista lisätä Uusi-Seelanti hyväksytyjä kolmansia maita koskevaan luetteloon *Pinus radiata* -lajin luokan "siemenlähde tunnettu" metsänviljelyaineiston osalta sekä lisätä luetteloon kyseinen laji Amerikan Yhdysvaltojen osalta. Päätöstä 2005/942/EY olisi sen vuoksi muutettava.

- (4) Tässä päätöksessä säädetyt toimenpiteet ovat maataloudessa, puutarhanviljelyssä ja metsätaloudessa käytettäviä siemeniä ja lisäysaineistoa käsittelevän pysyvän komitean lausunnon mukaiset,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

### 1 artikla

Muutetaan päätöksen 2005/942/EY liite tämän päätöksen liitteen mukaisesti.

### 2 artikla

Tämä päätös on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 4 päivänä heinäkuuta 2007.

*Komission puolesta*  
Markos KYPRIANOU  
*Komission jäsen*

<sup>(1)</sup> EYVL L 11, 15.1.2000, s. 17.

<sup>(2)</sup> EUVL L 342, 24.12.2005, s. 92. Päätös sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1792/2006 (EUVL L 362, 20.12.2006, s. 1).

## LIITE

Muutetaan päätöksen 2005/942/EY liite seuraavasti:

1) Lisätään taulukkoon Kroatiaa ja Norjaa koskevien kohtien väliin seuraava kohta:

"Alkuperämaa	Laji	Luokka	Perusaineiston tyyppi
Uusi-Seelanti	<i>Pinus radiata</i> D. Don	SI	SS, St"

2) Korvataan taulukossa Amerikan Yhdysvaltoja koskeva kohta seuraavasti:

"Alkuperämaa	Laji	Luokka	Perusaineiston tyyppi
Yhdysvallat (Washington, Oregon, California)	<i>Abies grandis</i> Lindl.	SI, Q, T	SS, St, SO, PF
	<i>Picea sitchensis</i> Carr.	SI	SS, St
	<i>Pinus contorta</i> Loud	SI	SS, St
	<i>Pinus radiata</i> D. Don	SI	SS, St
	<i>Pseudotsuga menziesii</i> Franco	SI, Q, T	SS, St, SO, PF"



**OIKAISUJA**

**Oikaistaan komission asetus (EY) N:o 743/2007, annettu 28 päivänä kesäkuuta 2007, sellaisenaan vietävien valkoisen sokerin ja raakasokerin vientitukien vahvistamisesta**

*(Euroopan unionin virallinen lehti L 169, 29. kesäkuuta 2007)*

Sivu 32, liite, *Huom.*:

Korvataan määräpaikkakoodi S00 seuraavasti:

”S00: kaikki määräpaikat paitsi Albania, Kroatia, Bosnia ja Hertsegovina, Serbia, Montenegro, Kosovo sekä entinen Jugoslavian tasavalta Makedonia, Andorra, Gibraltar, Ceuta, Melilla, Pyhä istuin (Vatikaanivaltio), Liechtenstein, Livignon ja Campione d’Italian kunnat, Helgoland, Grönlandi, Färsaaret sekä ne Kyproksen tasavallan alueet, jotka eivät kuulu Kyproksen tasavallan hallituksen tosiasialliseen hallintaan.”

---